

**GRATIS**

# AWE Mainta

e corant di Toko

## ISLAND ASIA STORE

AVENIDA MILIO CROES #122 DAKOTA TEL: 5838888

Pasa serca nos pa cumpra bo regalo pa Dia di Mama

Nos a caba Risibi hopi Mercancia

nobo y Bunita nan Prijs ta hopi

Razonabel Pasa serca nos pa

bosonan mes comproba

HORARIO: Dialuna - Diasabra 9:00 - 7:00 nonestop Diadomingo: 10:00 - 2:00

**Plaza**  
bookshop

Ave Milio Croes 8a - T. 582 1821  
www.plazabookshop.aw

**Diabierna**

6-9pm happy hour,  
FREE TAPAS, \$3 wine  
and selected drinks,  
10pm-1am Czar Olarte  
y Los Intokables



## GOBIERNO MESTER STOP CU FINANCIAMENTO NA HOTELNAN

# GRAND OPENING

# MY Fitness

American Airlines  
AAdvantage®

## HEALTH CLUB

**TODAY!!!! Friday (11 MAY/12) \* Rowigini's Plaza, STA CRUZ ( Ex-Platinum Club) \* 5 pm to 7pm**

**MEGAMALL CERTIFIED CASH & CARRY**

Simply Low Prices Everyday!  
**True Value**  
START RIGHT. START HERE.®

# 20% OFF

On Small Kitchen  
APPLIANCES

# 50% OFF

On Clothing  
PLUS SIZES TOO

# 20% OFF

On Personal Care  
APPLIANCES

**WHY PAY MORE? SAVE & SPEND LESS!!!**

Happy Mother's Day



## Solamente cu 5 florin, bo por gana e suma grandi aki



**MINI MEGA**  
sorteo ta awe nochi

Afl. **280.000,-**



# Ta intencion di Fly Aruba pa retira Marcelo Kock Empleadonan ta menasa pa pidi bancarota di Fly Aruba Nan tin varios luna sin haya pago di salario



For di basta tempo caba, e empleadonan di e compania di aviacion, Fly Aruba tin varios luna si por cobra nan salario. Di acuerdo cu informacion cu a yega nos mesa di redaccion, te hasta ta ser menciona cu sr. F.Gonzalez Alvarez lo a duna hasta retiro na Marcelo Kock, kende t'e gerente general di Fly Aruba. Esaki no por a ser confirma ainda.

Mientras tanto nos a haya

copia di dos carta/fax cu abogado mr. Edwin Duijneveld a manda pa F.J. Gonzalez Alvarez y tambe pa Marcelo Kock, den nan calidad di propietario y gerente general di Fly Aruba, unda a haci mencion, cu si pa awe (diabierne) no tin pago di nan salario, lo cuminsa cu e proceso pa faillissement di e compania, cu tin un avion grandi para na Aeropuerto, pero cu te awe no haya su AOC di Departa-

mento di Aviacion Civil.

Segun abogado mr. Edwin Duijneveld na nomber di su clientenan, cu ta varios empleado, cu for di februario ultimo, nan no a cobra nan salario for di e compania Fly Aruba N.V. Apesar di tur promesa haci y te hasta diabierne ultimo, sr. Gonzalez Alvarez a garantiza cu personalmente e lo percura p'e pago di salario wordo haci y e promesa aki a ser haci

durante un encuentro cu e e compania un ultimo opor-  
trahadornan. Pesey e traha-  
dornan ta pone sr. Gonzalez  
Alvarez responsabel, den  
un eventual declaracion di  
faillissement di Fly Aruba N.V.

Den un otro carta/fax similar  
dirigi pa Marcelo Kock, e tra-  
hadornan ta pidi pa tin com-  
prension pa nan, pero cu no  
ta keda nan nada otro di tuma  
paso legal. Despues di tanto  
promesa haci, nan kier duna

un ultimo oportu-  
nidad pa cumpli cu pago di  
nan salario. Y nan a duna Fly  
Aruba N.V. te cu awe p'esaki  
Aruba N.V. te cu awe p'esaki  
keda regla. Si un biaha mas Fly  
Aruba N.V. keda sin cumpli, no  
ta exclui cu lo pidi pa declara  
Fly Aruba N.V. bancarota di  
acuerdo cu ley. E abogado a  
informa Departamento di Tra-  
prension pa nan, pero cu no  
Civil di loke ta sosodiendo cu  
e trahadornan aki tin varios  
luna si por cobra nan salario.

Minister Arthur Dowers den reunion cu stakeholders y partnernan di Imigracion

## Mas y mihor comunicacion interno den Imigracion lo duna resultadonan desea

Despues di un reunion fructifero cu a bay den un ambiente positivo, Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a comenta cu lo bay traha hopi riba e comunicacion interno na Servicio di Inmigracion pa elimina confusion y yega na solucionnan duradero y structural.

E mandatario a splica despues di e reunion entre stakeholders y partnernan di Servicio di Imigracion cu a invita tur hende pa sinta na mesa y particularmente a pidi e sindicatonan pa participa pa

por haya un mihor impresion di nan punto di bista pa loke ta trata e posicion huridico di e trahador di Imigracion.

Minister Dowers a añadi cu a papia tambe tocante e curso di Imigracion. E.o. a wordo constata cu e opleiding existente no tabata uno suficientemente bon, sigur si tuma den consideracion e responsabilidad grandi di Imigracion pa cu e frontera di Aruba y e risiconan cu tin na frontera. "Nos no por a permiti pa tin un opleiding cu no ta ad-

ecuado," Minister Dowers a enfatisa.

E Minister a bisa cu ta trahando riba un plan di opleiding bon hinca den otro, pa prepara e trahador di Imigracion bon cu un opleiding extenso basico y despues ofrece un curso adicional ora ta papia di wordo promovi pa un posicion por ehempel den management.

Lo sigui reuni cu e sindicatonan tocante algun aspecto, pero na plaso cortico lo cuminsa cu reunionnan interno, creando comunicacion mas

intensivo y mihor cu e trahadornan directo. E reunionnan aki lo ta entre e management di Imigracion, IASA y tur trahador di Inmigracion, sr. Dowers a splica.

Asina lo crea un situacion hopi mas optimal pa cu e comunicacion interno y lo evita situacionnan confuso den futuro, Minister Dowers a conclui bisando.



Si no tin e boluntad pa ehecuta moratorium

# Gobierno mester por lo menos stop di subsidia hotelnan miyones di florin tur aña

Segun Juan David Yrausquin (AVP)

**DEN** programa di partido y programa di gobernacion Aruba'Riba (2009-2013) como tambe den presupuesto 2010 Gobierno a compromete su mes na ehecuta un moratorium (hancra den ley) riba construcion di mas hotel. Te awe no a traha e ley aki y ni cuanto insistencia tabatin por medio di mocion, pregunta Parlamentario, etc., e ley aki no a yega Parlamento. Di otro banda, Gobernantenan ta promove proyectonan hotelero riba Palm Beach/Fisherman's Huts, Eagle y Bushiri confirmando asina e pensamiento cu no tin e boluntad pa ehecuta e moratorium cu a wordo anuncia den e propio programa di gobernacion y nota di maneho, segun Juan David Yrausquin, miembro di fraccion di AVP.

Algun tempo pasa a haci preguntanan Parlamentario riba un otro aspecto di maneho di Gobierno cu ta bay contrario n'e pensamiento di no kier sigui expande e cantidad di hotel. Esaki t'e trato preferencial cu hotelnan ta ricibi riba nan impuesto di ganashi. Aunke falta pa aclaria algun detaye, e contestanan ricibi di Minister di Finanza, Mike de Meza a confirma cu e areglo preferencial pa hotel aki na Aruba ta costa comunidad di Aruba miyones di florin tur aña. Segun e contestanan ricibi, 5 di e 27 companianan cu tin e areglo preferencial aki, di cual mayoria ta hotel, a ricibi 26 milyon florin entre 2006 y 2009 na subsidio di parti di pueblo di Aruba. Mientras tur otro

compania aki na Aruba mester paga impuesto di 28% riba nan ganashi, e hotelnan aki ta paga un parti y despues ta haya un gran parti bek, Juan David Yrausquin a sigui señala. E pregunta cardinal akinan ta: Dicon? Dicon ta subsidia hotelnan cu miyones di florin tur aña? Dicon Gobierno no ta para e areglo preferencial aki cu MEP a introduci na 2002 y cu te awe ta na vigor? Dicon mester regala hotelnan tereno/propiedadnan cu ta costa miyones di florin? Nos tur por compronde cu ora cu mester stimula algo, por haci algun concesion, pero dicon haci esaki den un sector cu ta completamente madura y cu en realidad nos no kier pa sigui expande, pasobra nos no por

carg'e? Cu un deficit financiero (diferencia entre entrada y gasto di Gobierno) cu e aña aki, segun calculacion, lo ta un minimo di 350 milyon florin, nos no por sigui subsidia hotelnan, ta opinion di Juan David Yrausquin. Un raport di aña 2006 di Banco Mundial ('World Bank') riba diversificacion economico aki na Aruba a indica cu e areglo aki ta parce di ta un continuacion di e Tax Holiday pa hotelnan cu a wordo para comienso di decada pasa. Den nan opinion mester evalua e areglo aki seriamente pasobra e no ta sirbiendo e meta pa cual el a wordo crea. Mirando cu dentro di poco lo trata e topico di impuesto den Dialogo Social, Juan David Yrausquin a haci algun pregun-

ta nobo na Minister di Finanza, Mike de Meza riba e topico aki. Den e preguntanan aki ta pidi cifranan actualisa di e subsidio aki na hotelnan, pero tambe ta puntra e Minister di Finanza si e ta comprometi na ehecuta mocionnan cu nos a pasa den Parlamento, den cual ta pidi pa trece cambio den e sistema di impuesto pa haci esaki mas husto, teniendo na cuenta tambe e recomendacionnan di e raport di Banco Mundial. E raport aki ta trece varios otro sugerencia cu tin como meta pa logra e diversificacion economico cu nos tur kier mira riba nos pais y como tal ta esencial den un discusion riba cambio di impuesto, Juan David Yrausquin, Parlamentario di fraccion di AVP a conclui.

# N.V. ELMAR ta lamenta cu UEA ta boicotia reunion general di empleado

Cu of sin Sr. Geerman na cabes di UEA, negociacion di CAO ta tuma luga na 2013

**COBY** Geerman a laga sa di antemano di lo boicotia e reunion general di empleado di N.V. ELMAR. Consecuentemente, N.V. ELMAR a dicidi di pospone e reunion aki, cu tabata planea pa tuma luga diabierna, dia 11 di mei, Director di N.V. ELMAR Robert Henriquez a bisa. E reunion general pa empleado cu a wordo describi pa Sr. Geerman como un evento den un hotel grandi, tabata un momento importante unda cu gerencia lo a duna un presentacion di tur actividad y desaroyo tumando luga na N.V. ELMAR. Esaki ta un reunion hopi importante pa e comunicacion interno, unda cu tur empleado lo a ricibi informacion tocante proyectonan y desaroyonan nobo na beneficio

di clientenan di N.V. ELMAR, como tambe desaroyonan interesante pa tur su empleadonan. Sr. Geerman a bisa cu e lo boycot e reunion aki, e palabranan aki el a expresa durante un reunion entre UEA, N.V. ELMAR y mediador. Sr. Geerman ta menciona cu N.V. ELMAR lo no ta pagando e CAO y esaki tambe ta unda cu lo ta bon pa Sr. Geerman bisa e cosnan manera nan ta. Esaki no ta algo nobo y Sr. Geerman mester admiti cu no ta di awo e tin conocimiento di esaki, pasobra director di N.V. ELMAR mes a inform'e cu e CAO ta wordo negocia na 2013 y no prome. Pues e ponencianan di Sr. Geerman no ta berdad. N.V. ELMAR NO ta wardando pa un presidente nobo tuma mando

di sindicato UEA pa no mester sinta na mesa cu Sr. Geerman. E director di N.V. ELMAR a laga sa di antemano y ta mantene su mes na loke el a bisa y cu of sin Sr. Geerman na cabes di e sindicato, negociacionnan no lo cuminsa prome cu 2013. Un di e desaroyonan positivo pa cu calidad di servicio pa cliente cu lo a wordo presenta tambe na e reunion diabierna ta e hecho cu tur filial di N.V. ELMAR lo ta habri durante luna di december. Pues, contrario na loke tabata pasando pa añanan largo cu e compania no tabata habri su balienan pa duna servicio na cliente for di december 21 te cu januari, e aña aki si e filialnan lo ta habri y lo cera, manera tur otro negoshi ariba e dianan di fiesta oficial.

## Dia 6 di september Corte lo trata peticion di James Murray

**UN** caso hudicial cu sigur a hala masha atencion t'e caso unda cu James Murray, despues di a sinta 33 aña di castigo te awor, y awor kier haya su libertad, maske condicional. Diahuebs atardi den sala di Corte na Corsou, Huez a trata e caso, den presencia di un publico grandi. Huez a duna di conoce cu mester di mas tempo pa studia e diferente raport, incluyendo uno psicologico. Como tal Huez a suspende

e caso aki, y lo trat'e awor dia 6 di september awor na Corsou y na Aruba, manera a ser insinua. Pa dicho fecha James Murray mester ta presente sin ningun excepcion na Corsou. Murray su abogado tambe a pidi pa pospone tratamiento di e caso aki, pasobra e no a haya suficiente tempo pa studia e documentona. No ta conoci si e accion di coleccion di firma lo sigui, cu ya a sorprasa un 20 mil.



Cambionan pa centro birando visibel

# Contratistanan trahando riba fundeshi di e ruta di e streetcar



Na luna di december 2012 Aruba ta bay conoce un centro di Oranjestad hopi diferente cu loke pueblo a custrumbra cune. Un gran parti di e renobacion di centro di comercio, inicia door di Gabinete Mike Eman, ta kedando cla. Un meta di Gobierno di Prome Minister Mike Eman pa ofrece un producto diferente, un producto di cinco strea riba tur nivel, tanto pa e habitantenan di Aruba como pa e turista cu ta bishita e bunita isla aki.

Despues di diferente contratiempo cu a pasa aden, Gobierno ta satisfecho cu e trabou mas pisa pa cuminsa na cambia aspecto di centro

di ciudad a keda cla. Esaki a encera cobamento pa crea e infraestructura necesario cu ta evita cu den futuro cada biaha mester kibra caya pa drecha of cambia un kabel di companianan di utilidad, Setar of di gas. E sistema cu a wordo crea ta cu cada 100 meter tin un caha den cua e trahado por drenta pa mira unda e problema ta y haci cambio.

Di otro banda, contratistanan a cuminsa den diferente area, Havenstraat y patras di ex edificio di DOW, pa traha riba e capa, o sea e fundeshi, di e ruta di streetcar, cu ta practicamente un di e ultimo fasenan di Renobacion Cen-

tro di Oranjestad. Gobierno ta haci un apelacion na e ciudadanonan, principalmente automobilistanan, pa comprension cu tur e cambionan cu ta den ehecucion. Cambionan ta trece resistencia of incomodidad pero na final Aruba tin un producto di cinco strea cu tur su ciudadanonan por ta orguyoso di dje. Na e momento aki por bisa cu centro di comercio na Playa ta cla pa instalacion di e railnan. E contratista ta cuminsa ta instala e railsnan straight prome. Esnan cu ta bay wordo poni den bocht ta na caminda pa Aruba. Segun por a comprende for di e

miembronan di Infra-Team, e contratista cu ayudo di expertonan ta instalando 80 meter di rail pa dia riba e ruta straight. Asina cu esakinan ta instala, ta cuminsa basha e fundeshi meymey di e railnan pa nivela e caminda of ruta di e streetcar. Tur e trabou aki ta cuminsa e luna aki. Despues ta sigui cu e railnan pa e bochtan cu ta exige mas tempo. Ta falta e ora solamente un componente importante di renobacion di centro cu ta e tres streetcarnan. Infra-Team ta trahando riba especificacionnan di e vehiculonan aki, pa cumpli cu reglanan di compatibilidad, pa manda esaki destaho publico. Aki na Aruba mes no tin compania envolvi den e ramo aki y na mundo ta un man yen tin, pa cua tur e documentonan necesario ta wordo manda pa nan pidiendo un oferta. E schedule

traha door di e team ta indica cu e procedura di destaho pa e streetcarnan tin un duracion total di seis siman, cu ta nifica cu pa cuminsamento di augustus e ganado di e destaho pa ehecuta e proyecto aki mester ta conoci. Gobierno ta pidi den e destaho pa e prome streetcar ta cla y entrega na Arubana mita di luna di december pa inauguracion di e centro renoba. Mientras cu e otro dos nan mester wordo entrega pa februari, 2013. Gobierno ta entusiasma pa sobra tur cos ta indica cu e renobacion completo di e principal centro di comercio na Playa ta canando manera ta programa. Esaki ta un di e proyectonan grandi di Gabinete Mike Eman cu ta refleha e vision di crea no solamente hotelnan di cinco strea pero un Aruba di cinco strea riba tur nivel.

## Mama ta carga su yiu di 1 año sin señal di bida den brasa



Diahuebs den oranan di atardi na un cresh den Companashi un baby di 1 año a bira basta malo despues di a pega cu cuminda segun e señora di e cresh. Di biaha a pone e baby di Fam Bolaños den auto y a hibe cu urgencia pa Hospital y a notifica e mama di biaha cu e baby a bira malo cu a pega cu cuminda y nan ta hibando

e Eerste Hulp di biaha. E mama tambe a bay direccion Eerste Hulp pa en contra cu e personal di cresh y su baby, pero na yegada na Eerste Hulp e mama ta carga su baby di 1 año den brasa sin señal di bida. E baby ta den man di autoridad unda lo haci autopsia pa determina si e mucha a pega cu cuminda berdad.



ATA SG den un forma historico ta entrega Minister Otmar Oduber nan prome "annual report 2011" cu a ricibi un "goedgekeurde verklaring"



Diahuebs atardi Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a ricibi e "annual report 2011" di ATA SG cual ta uno hopi special ya cu den 26 aña di existencia di oficina di Turismo, esaki ta prome jaarrekening cu ta wordo entrega dor di Aruba Tourism Authority.

w

"E anual report 2011" no solamente a wordo entrega sino tambe a ricibi un "goedgekeurde verklaring" cu ta mustra cu e trayectoria cu ATA a cana tabata un sumamente positivo. ATA no solamente mester a deal cu tur e proceso di crea e jaarrekening, sino tambe cu cambionan di empleado, cambionan di maneho interno y como tambe cambionan di control y uzo di fondonan, alabes percurando pa haya e investment bek, a mustra cu e departamento aki ta uno fuerte y cu merece elogio.

E aña aki manera cu ley ta pidi, ATA SG tin un fondo di reserva di 1.6 milyon florin for di aña 2011, cual ta spera di wordo aumenta den aña 2012 pa yega na e punto caminda den 5 aña 1/3 di e suma inverti den mercadeo di pais Aruba lo keda den un fondo cu por wordo uza den caso di emergencia.

Ronella Tijn Asjoe, CEO di ATA a extende su palabranan di felicitacion na e team di ATA y a gradici Minister Oduber pa su sosten, alabes el a expresa cu ATA lo sigui traha duro pa logra tur e metanan pa aña 2012.

Minister Oduber a felicita management team y tur empleado di oficina di turismo pa un trabou excelente y a elogia e board di ATA.

# CONTROL THE POWER



**NISSAN FRONTIER**

Single Cab/MT

**Awg. 36,575**

Double Cab/MT

**Awg. 49,000**

**TOPCAR**



SHIFT\_the way you move



# ABA a eligi un directiva nobo

Recientemente Aruba Bankers Association (ABA) a eligi un directiva nobo. E aña aki ABA lo wordo presidi pa Sra. Marcelline Richardson, Man-

aging Director di Aruba Bank N.V., e Presidente saliente Sr. Javier Wolter di CMB N.V. lo fungi como vice-presidente y Sr. Pierre Rafini di RBC Royal Bank (Aruba N.V.) como Tesorero. Aruba Bankers Association ta e organo cu ta representa e banconan comercial y cu tin como meta pa salvaguardia nan interesnan.

Mirando e desaroyonan global y e cambionan den e necesidad di comunidad en general, plannan pa futuro ta inclui e intencion di ta mas involvi den e bida diario di nos comunidad. E intencion ta pa informa tocante desaroyonan economico y financiero cu ta

afecta nos comunidad en general pa asina contribui na un desaroyo sano di nos economia. ABA ta consciente cu hopi por ser logra, na momento cu tur banco traha den union cu otro.

Un otro punto di atencion importante pa e aña aki ta educacion encunto servicionan bancario ABA lo bay investiga maneranan pa yuda asisti y guia su clientenan mas miho y eficientemente posibel den nan decisionnan financiero. E Asociacion Bancario tin un funcion importante den e desaroyo economico di nos isla y e ehecutivonan bancario ta dispuesto pa duna conseho na nos gobernantenan, na momento cu esaki ta necesario.

Mirando tur e metanan cu e Asociacion tin, ta importante pa crea un plataforma unda por ofrece e informacion disponibel den un forma facil y accesibel ta tur esnan interesa. Pesey lo traha un website, unda cu tambe lo por bay intercambia di idea cu nos hendenan den diferente forma. Mas informacion tocante esaki lo sigui despues.

E directiva di ABA ta di opinion cu pa logra tur esaki, mester di un apoyo structural. Pesey pronto lo emplea un profesional pa ehecuta e ideanan aki. E ehecutivo lo tin como tarea pa traha hopi cerca cu tur instancia concerni, teniendo semper na cuenta aspectonan importante manera Siguridad, Compliance y Corporate



Governance.

Directiva di ABA ta extende un palabra di gratitud na Señor Wolter cu a fungi como Presidente di e Asociacion den pasado y alabes ta yama bon bini na e Presidente nobo y ta desee hopi exito.



## Bo tin un debe di belasting bieu?



E ora bo por bin na remarca pa un areglo di pago flexibel. E areglo di pago aki ta conta pa tur cobranza cu tin un fecha te cu 31 di december 2011 y ta valido pa persona priva, comerciante y empresa.

E beneficienan di e areglo di pago flexibel aki:

- **Bo ta haya mas tempo pa paga bo debe di belasting bek.**  
Ta depende con grandi e debe di belasting ta y con e situacion financiero ta, un persona priva por haya un areglo di pago te maximo 48 luna. Pa comerciante y empresa e ta maximo 60 luna.
- **Den cierto caso, hasta bo por baha bo debe di belasting**  
door cu bo no tin mester di paga boet y interes mas.

Pa mas informacion bo por yama na telefon 522-7423 of consulta e notanan informativo. Esakinan ta obtenibel na recepcion, servicio pa cliente y via [www.siad.aw](http://www.siad.aw).

No laga bo debe di belasting crece. Bin awo na Servicio di Impuesto pa haci un areglo di pago flexibel.





## APA N.V. ta disponibel pa keda ofrece hobennan di Formacion Social oportunidad pa core stage

E 6 stagierenan den Aruba Ports Authority N.V. di e prome grupo di Formacion Social ta traha den seguridad riba tereno di waf. Nan trabou ta varia y ta

wordo hinca den tur departamento y ta core warda mescos cu e demas trahadornan.

Sr. Angela, Hefe di Departamento di Seguridad di APA a

bisa cu nan ta satisfecho con e grupo ta funcionando.

“Nan a wordo completamente integra den nos operacion diario. Pero, prome cu esaki nan a haya un training den tanto praktijk como teoria riba aspectonan di seguridad. Banda di esaki nan a haya ‘on the job training’ y awor nan ta full den e parti di operacion”.

Sr. Angela a comenta cu nan di APA ta haya e proyecto Formacion Social uno tremendo y segun cu e trayecto ta bayendo, APA ta keda disponibel pa tuma e hobennan aki como stagiere den servicio.

Un stage na APA ta brinda bon oportunidad pa drenta mercado laboral despues.

“E disciplina cu e hobennan a haya den nan training na Mariniers Kazerne ta keda refleha den nan trabou”, asina Angela a bisa. “Esaki ta bon, pasobra e regimen di seguridad den APA tambe ta hopi estricto. Si ta necesario mi mes ta hala nan paden y muestra nan riba loke no ta bon. Periodicamente nos ta papia cu nan pa tene nan riba e bon caminda”.

Sr. Angela a bisa cu nan ta hayando yamada di companianan priva cu kier ofrece e hobennan aki un trabou ora nan periodo di stage termina. Esaki ta un bon señal.

E hoben Arion Maduro, kende ta un di e 6 stagierenan a conta cu e trabou ta bon, varia y cu hopi responsabilidad.

“Semper bo mester ta atento pa cualkier cos cu por pasa”. Arion Maduro a bisa cu e kier bay scol bek despues cu e caba cu e trayecto completo, p’asina e tin un diploma y combina cu loke el a siña den e trayecto Formacion Social e tin un mihor futuro. Un bon punto di salida.

# Happy Mother's Day

Special Selling Price

AFL. 33.000,-

Special Selling Price

AFL. 18.850,-

Garage Cordia Aruba  
wants to celebrate  
"The Miracle of Life"

and that's why we  
keep our promotional  
low prices!!!

Come test drive,  
ask for your price and  
enjoy your new Car...

Like nos Page

www.facebook.com/CordiaAruba

Contact:

Cordia

528-4455

www.cordiaaruba.com





Gobierno di Aruba



# Mother s Day Special 12 MEI

Gobierno di Aruba conhuntamente cu MAMBO ta invita pueblo en general  
pa bin haci compras pa dia di MAMA **Diasabra 12 di mei entre 10.00 am - 8.00 pm**  
Lo ta bay tin **Musica** y hopi **actividad** pa mucha y hende grandi.

**ORAN**  
**JESTAD**



# Open Dag na Mariniers Kazerne a ricibi 21 mil bishitante



**OPEN** Dag organisa na Mariniers Kazerne Savaneta dia 1 mei tabata un exitoso rotondo. Mariniers Kazerne Savaneta a haya 21.000 bishitante. Durante e dia aki, Marina y Guardacosta a demostra n’e bishitantenan kico nan ta haci na pueblo di Aruba. Durante e dia aki, Mariniers Kazerne ta recauda fondo pa un bon cuasa.

E aña aki, e fundacionnan ‘Clown Dokters Aruba’ y ‘Mi Por’ a bin na remarke pa haya dicho donacion. Consecuentemente e dos fundacionnan aki a haya un total di 20 mil florin for di Comandant interino di Mariniers Kazerne Savaneta, Majoor der Mariniers Peter Damen.

Riba e dia aki tambe tin un rifa tambe, y e ganadornan tin te dia 1 di juni awor pa busca nan premio for di 6.30 di mainta te cu 3 or di atardi, na Mariniers Kazerne na Savaneta.

[www.pwc.com/an/careers](http://www.pwc.com/an/careers)

## Being Distinctive



**Tax Assistant**  
Oranjestad, Aruba  
Stimulerende werkomgeving  
We waarderen diversiteit in onze mensen

Mogelijkheden van een Tax Assisant  
Ben je net afgestudeerd of ben je net actief op de arbeidsmarkt? Maak dan de stap naar de marktleider dat meer te bieden heeft. Wij bieden je de mogelijkheid om een carrière te starten in de fiscale advisering. Je werkt in een collegiale werkomgeving waar je verschillende mogelijkheden krijgt om je zowel persoonlijk als vakinhoudelijk te ontwikkelen. Bij PwC werken professionals nauw met elkaar samen. Wij halen het beste uit onze klanten en uit onszelf.

Als Tax Assistant behoren zowel lokale als internationale cliënten tot je cliëntenpakket. Je werkt deelopdrachten uit en verricht ondersteunende werkzaamheden binnen adviesopdrachten. Je doet aangiftewerk WB/IB waar specifieke fiscale kennis noodzakelijk is.

Heb je 0 tot 2 jaar relevante werkervaring en een afgeronde universitaire opleiding fiscaal recht of fiscale economie en je vindt het leuk om op een praktische en creatieve manier steeds weer nieuwe vraagstukken te analyseren en op te lossen stuur dan je motivatiebrief en C.V. naar PwC, t.a.v. Anna Maduro, L.G. Smith Boulevard 62, Oranjestad, Aruba of per e-mail op [recruitment@an.pwc.com](mailto:recruitment@an.pwc.com). Vermeld in het onderwerp van je e-mail "Vacature Tax Aruba"



© 2012 PricewaterhouseCoopers Aruba. All rights reserved. In this document, "PwC" refers to PricewaterhouseCoopers Aruba, which is a member firm of PricewaterhouseCoopers International Limited, each member firm of which is a separate legal entity.



# Ta buscando Gemire Thode di 14 aña

9 di mei banda di 10:15 mainta Gemire Sollisbella Thode di 14 aña a meld ziek y no a regresa cas mas. Biba den Guyabastraat y ta bishita Juliana School, e ta papia papiamento, Ingles, Hulandes y Spaño. Si bo sa di su paradero of a wak e por yama 100 of 5686252.



**Mother's Day Special**

**FOR ONLY FL. 135.00**



Glass of Champagne included

\* Manicure  
\* Massage

Complimentary use of the pool & fitness centre  
Immers yourself in the caring attention you so richly deserve.

Gift Certificate available!

Bring this add and receive 10 % Discount SP412

For reservation call Brickell Bay Beach Club & Spa T:(297) 586-0900 Ext. 942 or C: (297) 597-7609



**Premier Settings**

**25<sup>.00</sup> ONLY!**



**25<sup>.00</sup> CONAIR HAIR CURLS**

IRON FLAT Starting Price

**Super Low Price**

**99<sup>.00</sup> VIVITAR CAMERA DIGITAL**



**35<sup>.00</sup> CONAIR MASSAGER**

Starting Price



**Baba's TV & Appliance Depot**

**GUARANTEED LOWEST PRICES**

GIVE MORE, SPEND LESS!

**HAIR DRYER 1875 WATTS CONAIR**

**59<sup>.00</sup>**

Starting Price BOLD WATCH



**35<sup>.00</sup> COBY Digital AM/FM alarm clock radio**



**299<sup>.00</sup> BROTHER Sewing Machine**



**BLACKBERRY CASES**

**10<sup>.00</sup> Super Low Price**



**Special Price**

**DAEWOO VACUUM CLEANER 1200watts**



**Mother's Day SPECIALS**

**Certified megamall TEL: 583-4557 Satisfaction 100% Guaranteed!!!**



# Un bendicion special pa e alumnonan di examen klas di Filomena College Mavo



Pader Coby Henricus di parokia di Brazil a bishita Filomena College Mavo. E motibo di su bishita tabata pa e hiba palabra spiritual y di motivacion na e studiantenan di examenklas cu lo dreña e periodo di exa-

men dialuna 13 di mei proximo. Na final e alumnonan a ricibi bendicion di pader Coby. Directiva y personal di Filomena College ta desea tur alumno di examenklas hopi exito cu nan examen.

# KOK OPTICA

high fashion eyewear

***The perfect gift  
for Mom!***



**Locations: Wilhelminastraat 11 – Mainstreet – Paseo Herencia – LG Smith BLVD – Queen Beatrix Airport**



## Competencia Hubenil Gang di Arte Aruba tin su propio identidad

"Gang di Arte Aruba" ta un proyecto hubenil cu a ser inspira y crea na Aruba, segun e proyecto Hulandes 'KunstBende' Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta produci e proyecto 'Gang di Arte Aruba'

cu e meta, pa duna e hobenan oportunidad pa profila su mesun talento artistico riba un escenario cu condicionnan tecnico profesional. Ehecucion y coordinacion di e proyecto ta den man di Seccion di Implementacion

di DCA.

Na nos hermana isla Corsou e mesun competencia aki ta ser realiza bou di e nomber 'Luna Yen', na unda tur hoben lo presenta cada luna cu diferente proposicion creativo den diferente disciplina artistico.

Tanto na Boneiro como na Sint Maarten tambe dicho competencia ta ser realiza den un forma completamente diferente na unda e ganadonan di e competencia ta haya oportunidad di intercambia nan obra cu ganadonan di otro pais den Caribe den un programa organisa pa

'KunstBende' Hulanda.

Cada aña e proyectonan aki ta draai riba un tema specifico na unda e hobennan ta traha nan obra artistico cu mester ta propio y original. E tema di e aña aki ta "STRANÑO".

Departamento di Cultura Aruba, Seccion Implementacion ta spera cu e hobennan por duna bida na esaki den un forma creativo y artistico. Pa di e manera ey amantenan di arte por wak e cualidadnan di e tema ser refleha den e obra artistico crea pa hobennan, interpretando arte for di e palabra aki.

Ta remarcabel si, cu aunke e cuater proyectonan aki ta cana den e mesun linea di pensamiento y meta, cada un di nan tin su propio identidad.

Pa loke ta trata nos isla Aruba, e competencia 'Gang di Arte' a cosecha atencion y a stimula participacion di hobennan for di aña 2007 caba na unda nan a sa di haci uzo di e espacio y transforme den algo grandi. Ta p'esey Seccion Implementacion di DCA ta curasha tur hoben cu ta interesa pa forma parti di un manera activo y protagonista den e magno evento aki pa inscribi den e

competencia 'Gang di Arte Aruba' no mas tarda cu diabierna 31 di mei 2012.

E prome reunion general cu mayornan di e participante lo tuma luga riba dia 8 di juni proximo na Departamento di Cultura Aruba, J.E. Irausquinplein nr. 2-A, banda di misa San Francisco di Playa.

Bo ta interesa den participa? Bo kier inscribi den proyecto aki? Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Jhon Freddy Montoya, Lider di Proyecto Seccion Implementacion di DCA y coordinado general di e Competencia Hubenil 'Gang di Arte Aruba' na number di celular 565-6903 of pidi bo formulario di inscripcion via e-mail adres: [teatroaruba@hotmail.com](mailto:teatroaruba@hotmail.com).

Busca bo formulario na e helpdesk di DCA cerca Sra. Regina Maduro. Bishita e facebook: Gang di Arte Aruba of myspace: Gangdiartearuba. Hobennan boso ta exito di e proyecto aki. Bira miembro di 'Gang di Arte Aruba' y bin demostra cu pasion boso talento y creatividad. Boso creacion artistico ta master entre nos hubentud di Aruba. Departamento di Cultura Aruba ta conta cu boso participacion!



# iStore

A R U B A

Introducing the new iMac.  
The ultimate all-in-one goes all out



The new iMac features next-generation quad-core processors, advanced graphics, high-speed Thunderbolt I/O, a FaceTime HD camera, and OS X Lion, the world's most advanced desktop operating system

Open From: Monday till Saturday  
From 9am to 6pm

\*This Friday we will be open till 8pm

\*\*\*New stock arrived\*\*\*  
iPhone 4 Cases, iPad Cases, Speakers, Chargers



Authorized Reseller

**Tiara Air Aruba**  
**Mother's Day Special**

**Aruba**  
**Punto Fijo**  
**Ang 405,63**  
(tur impuesto inclui\*)

- \*Impuesto di regreso no ta inclui
- Cuponan limitu
- Tarifanan cuminsando desde
- Periodo di reservacion y bitahe te cu 31 di Mei, 2012
- Mucha te cu 11 aña acompaña pa adulto ta bitahe gratis

Airport: 582-0901 • Sun Plaza: 583-4307  
J.E. Irausquin: 586-8822 • Sabana Blanco 5884272  
[www.tiara-air.com](http://www.tiara-air.com)



# Competencia Hubenil Gang di Arte Aruba tin su propio identidad



Seccion Implementacion ta spera cu e hobennan por duna bida na esaki den un forma creativo y artistico.

Pa di e manera ey amantenan di arte por wak e cualidadnan di e tema ser refleha den e obra artistico crea pa hobennan, interpretando arte for di e palabra aki. Ta remarcabel si, cu aunke e cuater proyectonan aki ta cana den e mesun linea di pensamiento y meta, cada un di nan tin su propio identidad. Pa loke ta trata nos isla Aruba, e competencia 'Gang di Arte' a cosecha atencion y a stimula participacion di hobennan for di aña 2007 caba na unda nan a sa di haci uzo di e espacio y transforme den algo grandi. Ta

p'esey Seccion Implementacion di DCA ta curasha tur hoben cu ta interesa pa forma parti di un manera activo y protagonista den e magno evento aki pa inscribi den e competencia 'Gang di Arte Aruba' no mas tarda cu diabierna 31 di mei 2012. E prome reunion general cu mayornan di e participante lo tuma luga riba dia 8 di juni proximo na Departamento di Cultura Aruba, J.E. Irausquinplein nr. 2-A, banda di misa San Francisco di Playa. Bo ta interesa den participa? Bo kier inscribi den proyecto aki? Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Jhon Freddy Montoya, Lider di Proyecto Seccion Implementacion di DCA y coordinado general di e Competencia Hubenil 'Gang di Arte Aruba' na number di celular 565-6903 of pidi bo formulario di inscripcion via e-mail adres: [teatroaruba@hotmail.com](mailto:teatroaruba@hotmail.com). Busca bo formulario na e helpdesk di DCA cerca Sra. Regina Maduro. Bishita e facebook: Gang di Arte Aruba of myspace: Gangdiartearuba. Hobennan boso ta exito di e proyecto aki. Bira miembro di 'Gang di Arte Aruba' y bin demostra cu pasion boso talento y creatividad. Boso creacion artistico ta master entre nos hubentud di Aruba. Departamento di Cultura Aruba ta conta cu boso participacion!

Tanto na Boneiro como na Sint Maarten tambe dicho competencia ta ser realiza den un forma completamente diferente na unda e ganadonan di e competencia ta haya oportunidad di intercambia nan obra cu ganadonan di otro pais den Caribe den un programa organisa pa 'KunstBende' Hulanda. Cada aña e proyectonan aki ta draai riba un tema specifico na unda e hobennan ta traha nan obra artistico cu mester ta propio y original.

E tema di e aña aki ta "STRANO". Departamento di Cultura Aruba,



## "Giselle"

Department Store

Ladies & Children Wear • Lingerie • Toys • Household Articles



### SHOPPING NIGHT

Diaranzon 9 . Diahuebs 10 & Diabierna 11 di Mei  
Orario : 8:30 – 12:30 . 2:30 STRAIGHT to 8:30

*Pa duna oportunidad pa bin haci compra pa*

## Dia di Mama

*Nos tin articulonan masha bunita pa haci regalo . Lo bo keda encanta.*

**Bin mira e coleccion nobo di bistirnan , set di saya , set di slacks , blusa casual y deftig , sweater , saya varios largura y slacks cu a caba di yega.**

**Nos tin pa tur edad y pa tur tamaño .**

**Un cadeaubon di Giselle ta un regalo semper aprecia , nos ta lora tur regalo cu wordo cumpra serca nos , completamente gratis !**

**Noord 55-A Tel: 5867104**

Nos ta acepta Pagomatico







## CUIDA BO AUTO CU PIESANAN DI NAPA AUTO-PARTS OBTENIBLE NA NOS SUCURSALNAN NA:

Cura Cabay 145  
Tel: 584-5046

Sabana Blanco 70  
Tel: 583-4363

Shaba 1  
Tel: 587-0621



Segun Evelyn Wever- Croes

# Hamas nos lo acepta molina di biento na Alto Vista

**PARLAMENTO** a cuminsa scucha esnan envolvi den e proyecto di Urirama. Diahuebs a scucha e habitantenan di e vecindario y Aruba Birdlife Conservation. Nan a haci un apelacion dramatico riba Parlamento pa no aproba e proyecto di molina di biento na e ubica-

cion ey.

Nos a bisa desde un principio cu nos lo no acepta e kolina nan na e luga ey, nos a bisa gobierno caba si e mester di mas molina di biento, mester amplia e facilidadnan na Vader Piet. Nos ta sostene e posicion di habitantenan di e vecindario.

E cas mas cerca di e proyecto di Urirama ta menos di 900 meter leu, mientras cu na Vader Piet e casnan mas cerca ta 3 kilometer mas leu. Pesey mes e proyecto mester hala di eynan.

Mientras tanto e gran pregunta ta ta pakico tur e reunionnan aki ta wordo yama? Pasobra

segun un di e stakeholders, aparentemente ya dia 25 mei tin groundbreaking di e proyecto. Pero nos lo para firme y nos lo sostene e accion di firma contra e ubicacion di e proyecto aki.

Alto Vista ta un luga cu ningun hende por hinca den nan cabes cu nan por mishi cune. Aki dos siman nos ta celebra 60 aña di reconstruccion di e kapel, cu a wordo construi mas di 250 aña pasa. Anto esaki ta e regalo cu gobierno tin pa nos?

E reunion den Parlamento a indica claramente cu e ubicacion cu gobierno tin den mente ta totalmente ekiboca. Ohala tur

parlamentario nan wowonan y mente por habri pa para e plan nan aki di gobierno, segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.



Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba roept sollicitanten op voor de functie van;

### Projectmanager (m/v)

De Stichting heeft als doelstelling de resocialisatie van door de Rechter al of niet voorwaardelijk veroordeelden of van hen, die door het Openbaar Ministerie en of de Minister van Justitie aan de zorg van de Stichting zijn toevertrouwd. In het kader hiervan start de stichting, medegefinancierd door van de Samenwerkende Fondsen Nederlandse Antillen en Aruba en CEDE ARUBA, met een "pilot" project Begeleid Kamer Bewonen (BKB) voor jeugdige justitiabelen.

**HOOFDDOEL VAN DE FUNCTIE:** Het leveren van een bijdrage aan het opzetten van het "pilot" project BKB, binnen afgesproken planning, budget en conform afgesproken kwaliteitsnormen en kwaliteitseisen. Inhoudende coördineren, sturing geven, realiseren en evalueren van het project.

- Zij/Hij voert taken uit op vier taakgebieden;
- Het proces van sociaal pedagogische hulpverlening aan jongeren in het project
- Beleid en kwaliteitsbewaking
- Leiding en coördinatie
- Samenwerken en netwerken

### Functie-eisen

- HBO opleiding of denk- werkniveau
- Kennis van de doelgroep en ontwikkelingen in de maatschappij
- Minimaal 2 jaar werkervaring als projectleider/manager
- Weet verbanden te leggen tussen organisaties/overheid.
- In staat zijn het project nationaal op kaart te zetten.
- Onderhandelingsvaardigheden, overtuigingskracht en inlevingsvermogen
- Uitstekende beheersing van het Nederlands, Papiamentu, Engels en Spaans
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukingsvaardigheden;
- Kunnen opstellen van nota's, rapporten en behandelingsplannen, onderzoek verrichten.
- Managementvaardigheden
- Enthousiaste en creatieve geest
- Doel, systematisch en resultaatgericht kunnen werken
- Flexibel en stressbestendig
- Hoge mate van integriteit
- Probleemoplossend vermogen

### Sollicitaties

Schriftelijke sollicitaties met persoonlijke gegevens dienen uiterlijk 25 mei 2012 te worden gericht aan het bestuur van de stichting d.t.k.v. het bureauhoofd te Caya Ernesto Petronia 21C Oranjestad. Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure. Salarisindicatie op basis van een 40-urige werkweek, afhankelijk van werkervaring en opleiding van de kandidaat,

Voor vragen omtrent deze vacature alsook de wervings-procedure kunt u contact opnemen met mevrouw S.C. Pemberton-Leonard telefoon ; 5821496/5822491.



Ministerie van  
Justitie en Onderwijs

**Masy Fral N.V.**

Pa exclusividad di Bo fiestanan, ricibimento, casamento, cumpleaños, oficina y otro eventonan Masy-Fral t'ey.

Hunto nos lo traha riba Bo ideanan pa garantisa sorpresa. Puntra tur cos, pasobra servicio na cliente ta inigualabel:

Solamente na Masy-Fral Department Store

Wilhelminastraat 62, Tel: 582-3792  
Email: sales@masyfral.com

**MANCHITO'S**

Ta bistibo  
pa tur ocasion!

**Casual of  
Elegante**

**AVENIDA MILO CROES 71 Tel: 582-2303  
Habri di Dialuna pa Diasabra 9 am - 6 pm**



Segun Rudy Lampe

# Parke di energia alternativo no ta apropiada den region di Alto Vista

**Presidente EXPERIENCE**

**SCRATCH & WIN**

Beach... Fun... Flavor...

**1. Cumpra 2 SIX-PACK di Cerbes Presidente 12oz. Light of Regular of 1 CAJA di Presidente 7oz.**

**2. Ricibi un Scratch Card na unda bo por gana miles di premio instantaneamente,** despues jena bo informacion y deposita bo Scratch Card na cualkier punto di benta participante of na Aruba Trading Company, Weststraat 17.

**3. Participa pa GANA**  
 • **6 SET COMPLETO PA CAMPAMENTO** (Ganador lo wordo anuncia maart 25, 2012)  
 incluyendo tent pa 8 persona, mini grill y accesorio di CERBES PRESIDENTE  
 • **AWG 3000,- CASH.** (Ganador lo wordo anuncia April 25, 2012)

Pa mas informacion jama Aruba Trading Company na 5823950 of bishita nos facebook page [www.facebook.com/CerbesPresidenteAruba](http://www.facebook.com/CerbesPresidenteAruba)

**DIAHUEBS** ta cuminsa e debate den Parlamento tocante e construccion di un parke di Molina di biento pa genera energia alternativa cu ta drenta te den e region di Alto Vista. Nunca e proyecto aki mester a yega asina leu. Mi no ta bay riba e punto di buskeda di energia alternativo cu ta carga nos aprobacion, sino exclusivamente riba e escogencia di e luga.

Den e top 100 di luganan sagrado di mundo, nos kapel di Alto Vista y su region ta aparece, banda di otro luganan hopi mas famoso. E ta pertenece na e patrimonio religioso universal di humanidad. Tur cu ta stima e sitio aki sa cu e paz cu bo ta sinti den e region ey ta unico. Hende di tur religion ta busca paz eyan.

Pa nos catoliconan e tin un balor special, eyan a cuminsa e cristianisacion di e isla. E padernan Spaño, asina cu nan yega na un luga nobo, tabata construi un santuario na honor di La Birgen Maria na e luga unda cu e indjannan tabatin nan luga sagrado na honor di e Dios femenino Mama Tera. Asina e indjannan ta bin na e luga awor catolico

pa sigui venera e religion di nan antepasadonan.

Pa henter e pueblo di Aruba e tin un balor special, paso-bra eyan tabata situa e santuario mas importante pa e comunidad indjan prome cu e Spañonan a colonisa e isla. E historia religioso di Aruba a cuminsa eyan. Rond mundo ta defende luganan sagrado di pueblonan autoctono. Na Aruba nos ta haci net contrario. Unda Ritz Carlton ta keda medio construi tabata un Santana di indjannan, y esey tabata un luga sagrado tambe. Contra tur etica profesional e departamento di arkeologia e tempo ey a hustifica e proyecto aki di destruccion di e luga sagrado ey. Awor ta otro luga sagrado ta bao di menasa, anto esun di mas importante di Aruba y un di e mas importantenan di mundo. Laga nos spera cu Parlamento para e proyecto di gobierno aki.



## MESTER DI PLACA?

## EMPEÑA Y CUMpra ORO

14 kt = AWG 42!  
 18 kt = AWG 52!  
 22 kt = AWG 70!

## SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!

### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna

ORANJESTAD

ROYAL PLAZA

DUNLOP

JUWELENHUISJE

SAN NICOLAS

KFC

ZEPPENFELDSTRAAT

JUWELENHUISJE

ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141

SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141





# KOORYMAN

## DEAL OF THE WEEKEND!

**DISPENSER DI GLAS PA BEBIDA  
5 LITER**

**MEGA  
BUY!**

**54,<sup>99</sup>  
of  
2200 Fun Miles**



**GRATIS**

**PASA E  
WEEKEND  
AKI NA MEGA  
STORE PA  
NOS DEMO'S I  
WORKSHOPS**

**DIASABRA  
AWOR  
12 DI MEI**

**•KONSEHO DI INTERIOR  
DESIGNER  
10 AM - 2 PM**



Oferta ta valido di 11 di mei te cu 13 di mei 2012, of tan tin tin den stock.



**Kooyman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20**  
Ma-Zat: 8am - 6pm • Zon: 9am - 1pm • [www.kooymanbv.com](http://www.kooymanbv.com)

*Regala MAMA*  
*un Lunch Especial na*

**Maute Grill Restaurant**



Menu pa dia di Mama

Entrada :

-Mix salad  
-Maute Cruzado

Entrada Principal:

-Chicken Breast  
in Orange Sauce  
-US Black Angus Sirloin Steak

Dessert

-Quesillo  
-Tea or Coffe

@ La Santa Barbara

-Red Snapper Filet  
den sauce Criollo

***Avg. 45,00 p.p***

*(no ta cobra service charge)*

Tur cuminda ta bin cu 2 side order

**Orario ta di 11 am - 3 pm**

**Free Mimosa**

**PA RESERVACION JAMA**

Paseo Herencia Local A001 Tel: +297 5861120 - 5861130

***Cheers to your  
first best friend  
this Mother's Day***

Take advantage of  
our special offers  
at participating  
supermarkets.



ROMAR Please enjoy responsibly.



***Let's do  
this again™***





# SHOW YOUR MOM LOVE



BlackBerry® Curve™ 9360

SCAN FOR INFO



**BlackBerry**

**Treat your Mom to any Digicel BlackBerry®  
and receive FREE travel USB Speakers.**

Visit a Digicel store today | [digicelaruba.com](http://digicelaruba.com) |  

**Digicel**

The Bigger, Better Network.

Digicel stores will be open until 7pm on Friday and Saturday at Caya Betico Croes, Marisol Building, Tanki Leendert, San Nicolas and Boulevard. Offer is available until May 13<sup>th</sup>, 2012 or until stock lasts. Terms and conditions apply.



**J.H. YEE'S** 珍味 Asian Bistro

**MOTHER'S DAY SPECIAL MENU**  
Valid Friday 11 till Sunday 13, 2012

Welcome Fruit Punch

**Appetizer**  
Wonton Soup & Crab Rangoon

**Entrée**  
Fillet Mignon  
&  
Tahiti Pineapple Chicken

Vegetable Fried Rice

**Dessert**  
Vanilla/Chocolate Ice Cream

Price per person: \$29.95 Plus 15% service charge & 15% Tax

Located on the second floor at South Beach Centre, Palm Beach 55  
Tel: 586 3888 | Fax: 586 8883 Regular menu available




Booshi Wever, Parlamentario Ciudadano

## Mamanan di Aruba merece di ricibi homenahe tur dia y mientras na bida

**MANERA** ta e custumber di tur aña, nos mamnan riba nan dia special, esta e di dos diadomingo di luna di mei diadomingo awor dia 12, ta wordo poni riba un pedestal, of miho bisa riba un trono, pa ricibi e homenahe cu durante e otro 365 dianan di e aña bisiesto ("schrikkeljaar") aki, nos lo por a "lubida" di brinda nan. "Lubida", pasobra durante tur e 365 dia nan ey nos no a para keto na e nificacion di un mama pa su yiu (nan); nos a tuma como natural ("van zelf spreken") tur locual nos mama diariamente ta haci pa nos, y e sacrificianan personal cu esaki

ta trece cun'e.

Ta bira pio ainda, ora cu nos ta bin realisa e balor di nos mama, ora nos mester tuma despedida di dje pa su biahe pa un bida miho. E ora ey ta laat pa nos brindé nos homenahe.

P'esey, diadomingo awor nos ta duna nos mama na bida un extra atencion personal, y un cariño, pa chikito cu esey por ta; e mama kende ya no ta cu nos mas, nos ta recorda den nos oracionnan. Mama nan, un feliz dia di mama; cu Dios drama su bendicion riba boso, pa boso pasa esaki tambe pa boso yiunan y casa.

# CaTS

In our high quality uniforms you'll look better and feel better  
Avenida Milio Croes 57 D  
Tel.: 5885995 - Fax.:5885996  
E-mail: info@catsaruba.com

Riba e Dia Special aki nos the CaTS N.V ta duna **25%** riba tur uniform pa Enfermarianan

Pabien riba  
Dia di Enfermaria





# Deporte

**Thinking about selling Gold or Silver for Quick Cash?**

**We are the answer!!**

**QCA Metals**

**Located at Jucuri 66, Sta Cruz - Tel: 585-6558**

**TOP PRICE 4 GOLD - TODAY!**

**14k is now 58.00 Fls**

**18k is now 73.00 Fls**

**Open: Monday to Saturday from 10am to 7pm**



## E candela sagrado di e antorcha olimpico a wordo sendi

**CODEMSA**

**1-stop center**

**70% LABAMANO Y TOILET**

**70% LUZ & BOMBILLO**

**CODEMSA N.V. CUMANÁ 69 TEL: 582-2235**

**HORARIO DIALUNA PA DIABIERN 8AM-12PM/1.30PM-5.30PM**

**DIASABRA 9AM-1PM**

Taleninstituit Vertaalburo Croes

**Scol Di Idioma**

**PORTUGUES PRINCIPIANTE**

**Tin algun luga habri ainda. Yama nos awe mes. Prijs: Afl. 375.= pa curso di 2 luna.**

**Start: mei 15**

**Pos Chikito 75a-**

**Tel: 5843768-Cel: 6900169**

**[scoldiidioma@yahoo.com](mailto:scoldiidioma@yahoo.com)**

**Globalize yourself, learn a new language**

NI e crisis ni e incertidumbre politico na Grecia a impidi cu Apolo por a sende e candela sagrado di Weganan Olimpico di London na e antiguo Olimpia, sede di e prome weganen, pa asina yega puntual na e capital britanico dia 27 di juli. E actriz Ino Menegaki, den e papel di e Gran Sacerdotisa di Olimpia, escolta pa otro 10 muher a entrega e candela na e campeon olimpico di natacion Spyros Yanniotis. E ceremonia a tuma lugar cu presencia di e presidente di e Comité Olimpico Internacional (COI), e belga Jacques Rogge, y e presidente di e Comité Organizador di Weganan Olimpico di London, Sebastian Coe, entre otro hopi personalidad. “Cu e ceremonia aki ta cuminsa e conteo”, Rogge a bisa.

E anfitrión tabata e presidente di Comité Olimpico griego, Spyros Kapralos, y e presidente di e recorrido di e Antorcha Olimpico, Spyros Zanas. “E antorcha olimpico ta un simbolo di amistad, paz y convivencia”, Kapralos a bisa. “Ora hende di nacionalidad, color di cuero y di diferente religion hiba e antorcha olimpico ta pone nos corda loke a uni e pueblonan hopi mas di loke ta dividi”.

Coe tambe kier a papia riba e tempo difícil manera esun actual debi na crisis economico, “e ta hopi importante recorda e balornan”. E prome portador, e campeon olimpico di natacion di lama, Spyros Yanniotis, cu despues lo ofrece e hoben boxeador Alexandros Lukos, un

britanico di origen griego di 19 aña.

E candela olimpico lo biaha un siman den Grecia, bishitando cinco lugar arqueologico, incluyendo Acropolis, pa yega 17 di mei na e antiguo stadion Olimpico di Atenas, sede di e prome Weganan Moderno na 1896, y eynan lo ta entrega na e delegacion ingles. E antorcha lo pasa den man di 490 portador cu lo core 2.900 kilometer di e geografia; en total, 26 provincia, 30 municipio y 40 ciudad.

E relevo den tera britanico lo tuma lugar desde 18 di mei, cu un coremento di 12.875 kilometer cu lo dura un 70 dia y di cual lo participa 8 mil portador, t’e cu su yegada na e ceremonia inaugural na London, 27 di juli.



# Rafael Nadal ta menasa di no bolbe Madrid



## Weganan Nacional 60 + Jani Brokke Memorial

11Mei - 20 Mei 2012

Date/Time	Event	Other information
<i>Diasabra Mei 12</i>	Biljard 4:00 pm	Macuarima Pool Center
<i>Diamars Mei 15</i>	Tennis 7:00 pm Biljard 8:00 pm	Eagle Tennis Club Macuarima Pool Center
<i>Díaranzon Mei 16</i>	Tennis 7:00 pm	Eagle Tennis Club
<i>Diahuebs Mei 17</i>	Tennis 7:00 pm Biljard 8:00 pm Athletiek 5:00 pm Volleyball 8:00 pm Domino 5:00 pm	Eagle Tennis Club Macuarima Pool Center Guillermo Trinidad Stadion Veld Simeon Antonio Eagle Tennis Club
<i>Diavema Mei 18</i>	Tennis 7:00 pm Bowling 8:00 pm	Eagle Tennis Club Eagle Bowling
<i>Diasabara Mei 19</i>	Entregamento di Premio cu Happy Band 7:00PM	Eagle Tennis Club
<i>Diadomingo Mei 20</i>	Softball 10:00 am	Sabana Grandi



E number dos di mundo, e spaño Rafael Nadal, elimina pa su compatriota Fernando Verdasco, a laga cla cu si e pista di Masters 1000 di Madrid “no cambia otro aña” tin dicidi no bolbe na hunga den Madrid. “Mi a yega prome cu tur otro torneo. Y no tabata suficiente bon pa adapta na e circunstancia. E ta un wega otro cu nos ta bin hasi. Mi no ta pensa asumi riesgo. Mi ta bay cumi heup cansa. Pa ami ta keda dos opcion: of ta cambia of mi no ta bini. E ta un desgracia pa ami mes. Mi ta bay Roma cu un desconfiansa cu no mester despues di a traha pa e contrario”, Nadal a bisa despues di perde. “ATP y e torneo por hasi loke kier y trata di hasi e

mihor posibel, di prepara. Mi a hasi loke por pa yega na e torneo aki y no tabata suficiente bon pa adapta e torneo. Si e cosnan sigui asina, lo ta un torneo menos den mi calender”, Nadal a bisa. “Por puntra nan. Mi ta kere cu e torneo ta hopi grandi pero esaki ta un mal decision. Of bo ta cambia e mal decision of sigui y cada un ta liber di hasi loke kier. No ta dia pa papia di esaki sino di e bon nivel di Fernando cu tabata mihor cu ami y esey ta pakiko mi a perde”, Nadal a bisa. E number dos di mundo, ganador den dos ocasion di Masters 1000 di Madrid y finalista den e tres ultimo edicion, a splica cu a tuma tur e tempo cu por pa adapta na e condicion di e competencia.





orocasharuba  
**PIN:27953FF2**

# OROCASH®

## CUMpra Y Bende

### Si bo kier GANA 2.000 fls envia e frase “*OROCASH ta paga mas miho*” pa nos Facebook o BB PIN



8:00 AM a 10:00 PM

Telf: **582.49.89**

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba





FRIDAY JUNE 22  
**juanes**  
 LIVE!

**TICKETS  
 ON SALE  
 NOW!**



**marc anthony**  
 SATURDAY JUNE 23 *Live!*



**CHUCKIE  
 DIRTY DUTCH**  
 SUNDAY JUNE 24

**LIMITED TIME!**  
 BUY  
 MULTIPLE NIGHTS  
 AND GET  
**CHUCKIE  
 DIRTY DUTCH  
 FREE!**

**aiff HARBOR  
 ARENA**  
 TICKETS  
 AVAILABLE AT  
[www.aiff.aw](http://www.aiff.aw)

# aruba

## INTERNATIONAL FILMFESTIVAL



**RAYMANN**  
 MONDAY JUNE 25  
 TUESDAY JUNE 26 *Live!*  
 CAS DI CULTURA

JUNE 22-28, 2012  
[www.aiff.aw](http://www.aiff.aw)



Aeropuerto Internacional  
 Reina Beatrix

**CAS DI  
 CULTURA**  
 ORANJESTAD  
 +297 5821010  
[aiff@arubafilm.com](mailto:aiff@arubafilm.com)

**SUPERMARKET  
 WINTER  
 GARDEN**  
 SAVANETA  
 +297 5847707

**CD's &  
 MORE**  
 STA CRUZ  
 +297 5887230

**EL GALLO  
 ROJO**  
 SAN NICOLAS  
 +297 5848212

**HAPPY MONKEY  
 aiff INFO POINT**  
 PASEO HERENCIA  
 PALM BEACH  
 +297 7437920





# Atletico ta celebra su titulo na Madrid

E celebracion na Plaza di Neptuno, a marka e celebracion final di e fiesta despues di conquista Europa League, cu miles di fanatico di Atletico, na e tradicional lugar di celebracion di Atletico Madrid y caya tabata yen. Miles di seguidor a compania e hungadornan na e

Catedral di La Almudena y e number a aumenta durante e parada, y nada por a compara cu e yegada na e Plaza di Neptuno, un lugar cu Atletico semper ta celebra y unda tabata imposibel contene e euforia. Na yegada na e plaza, miles di persona a canta e himno, cu

bufanda y bandera den aire, a aplaudi nan idolo y a biba e final ora e capitan a pone e bufanda rond di e neck di Neptuno. E parada a cuminsa banda di 5'or di atardi na e Catedral di La Almudena, unda e club a ofrece e titulo na e Patrona di Madrid.

## Chelsea lo defini na final di temporada su tecnico nobo

E director ehecutivo di Chelsea, Ron Gourlay, a kita e speculation cu e club a dicidi ya cu Roberto Di Matteo lo no ta entrenador e siguiente temporada. Un informe publico den un corant di diahuebs a bisa cu Di Matteo, e actual director interino despues di e salida di Andre Villas-Boas, ya sa cu lo no yega na forma parti di Chelsea den forma permanente, apesar cu a yega final di Champions y gana Budweiser FA Cup den su periodo di tempo cortico na cargo. Gourlay, sin embargo, a

nenga cu e decision ya a wordo tuma riba e italiano, loke ta indica cu e club simplemente lo hasi un plan, pa no discuti e trabou t'e cu e temporada finalisa. "E actuacion a bira mihor, e resultado a bira mihor, nos a hunga nos caminda t'e Champions y gana FA Cup", Gourlay a bisa. "Robbie tabata sa di e situacion na maart, e sa cu tabata kier yega final di temporada. Robbie conoce e situacion y nos lo sinta na final di temporada". Den respuesta na e sugerencia

di cu miembro di hunta a hasi cu ta dificil pa Di Matteo reuni cun'e recientemente, Gourlay a bisa: "Ta trata di speculation di tur hende, mi ta den e veld di training dos dia di siman, ta baiha tur caminda cu e club, mescos cu e presidente y otro miembro di hunta". "Ta puro speculation, mi no ta sigur di unda esaki ta bini, pero tin cu concentra solamente den e gran wega di otro siman". Gourlay tambe a confirma e conversacion ta den curso riba e futuro di Didier Drogba,

cu e club a hasi rumor cu ta dispuesto na acepta e deseo di hungador di Costa di Marfil pa extende e contract pa dos temporada mas. "Nos ta sigui pa discuti e situacion cu Didier", Gourlay a bisa, cu aña pasa a prepara pa ofrece solamente un contract nobo pa aña. "Didier stima e club aki, nos stima Didier, y nos ta bay sigui tin e conversacion. Didier y e resto di team ta completamente enfoca den loke tin cu logra pa otro siman, y na momento cu a caba, nos ta bay sinta".







## Formula Uno ta yega Europa y ta cla pa sigui



E piloto spaño Fernando Alonso (Ferrari) a yega di cinco careda di e mundial di Formula Uno e fin di siman aki na e Circuito di Montmelo cu e animo halto, ya cu sa cu tin un auto mihor, aunke tambe ta desconoce t'e ki grado di crecimiento su auto a yega. E vehiculo di Alonso lo no ta menos, y despues di tres tanda siman pasa den training di Mugello, e dos Ferrari lo introduci diabierna un pakete mihor den su auto pa su aerodinamico. A keda cla cu Ferrari a traha un programa di desar-

oyo cu bista pa logra bay ariba na Barcelona, aunke e suerte ta depende di no solamente e efectividad di e avance aki. T'e cu awo, e mundial a ofrece un panorama hopi emocionante pa e fanatico, ya cu tabata tin cuatro diferente ganador (Button, Alonso, Niko Rosberg y Vettel), mientras cu tabata ocho piloto cu a subi e podium, e ultimo di nan porta esun mas sorprendente, no tanto pa e ganador (Vettel), sino pa e dos titularnan di Lotus: kimi Raikkonen y Romain Grosjean.



## Alessandro Nesta lo acepta hunga den MLS

**ALESSANDRO** Nesta a anuncia cu lo bandona Milan na final di temporada y ta papia riba e posibilidad di hunga den MLS na Merca.

Nesta a hunga 10 aña cu Milan, pero na su 36 aña, a indica cu "ya no por hunga tur momento

na e nivel halto den Liga italiano, Champions League y Copa Italia.

Y mi no gusta ta riba banki". Nesta a indica cu no a bay cu ningun club ainda, pero el a bisa cu lo ta hopi contento si hunga den MLS.

E hungador a yuda Milan na gana dos titulo di Serie A y dos trofeo di Champions League.

Tambe a conquista e Mundial di 2006 cu seleccion italiano.

Nesta a hunga 9 temporada cu Lazio prome cu yega na Milan.



# Charla di “True Love Waits/ Amor Berdadero” na Sta.Cruz

DIABIERN 11 di mei pa 8.00 pm. na misa di Sta.Cruz tin un charla pa hoben tocante Amor Berdadero y Dios su plan pa relacion sexual. Despues di e charla ta parti armband cu e mensahe “True Love Waits”. Na luna di februari a cuminsa duna charlanan tocante e topico “Amor Berdadero”.

A cuminsa duna e charla na alumnonan di HAVO4/VWO4 di Colegio Arubano, edad 15-

16 aña, hobennan di diferente Parokia, scouts.

E hobennan ta masha entusiasma cu e charlanan y nan ta gusta e armband masha hopi. Ta wak hende di tur edad cu e armband bisti. E charla ta consisti di un splicacion di e topico amor berdadero y un pelicula cu ta mustra e testimonio personal di un pareha. Meta di e charlanan: Splica e hobennan e importancia di



puresa. Mensahe: Si puresa ta wordo presenta cu mensa- henan manera “Djis bisa no”, “True love waits,” “Abstene”, un splicacion mas amplio sigur ta necesario. Sino por crea e im- presion cu puresa ta solamente algo pa pone restriccionnan, pa evita malesanan cu ta wordo transmiti sexualmente y pa preveni embaraso.

Nos tur ta consciente cu tin abundancia di informacion tocante “libertad sexual” riba television, radio, internet, etc. Nos ta biba den un temporada di uzo y produccion. Un tem- porada di “obheto” y no di “persona”. Un temporada den locual hende ta wordo uza riba mesun manera cu obhetonan ta wordo uza. Den e contexto aki hende muhe por bira un obheto pa hende homber y muchanan un obsta- culo pa nan mayornan. Socie- dad ta sali fo’i punto di bista cu e ta practicamente imposibel pa parehanan moderno abstene di relacion sexual. Un pareha namora lo no por resisti e ten- tacion. Pero al contrario si un pareha namora tin un motibo valido, sigur e ta posibel pa nan abstene di relacion sexual. E motibo ta amor berdadero “True Love”. P’esey ta necesario pa e hobennan compronde e relacion entre amor berdadero, libertad completo y puresa.



**TA BUSCA :**

**KAPPER/STER**

**Por pasa solicita na Sibellus Straat # 8**

**Persona di Contacto : Jairo Lacle**

**Of yama na telefon : 582-5599**

**Prome cu registra of yama mester pasa registra na DPL Soree Blanco 4, Cu un cedula of papel di Awg.5.- Di registre Civil entre 7.30am y 11.00 am di Dialuna pa Diabierna.**

**DIA D**

**EL GRAN EVENTO DI DOWINGO BDI MAY**

**Bin y celebra hunto cu nos e dia di Mama**

**Dicidi di vence tur e problemanan cu ta den bo bida...**

**No perde e oportunidad aki!**

Dia D oracion pa e mama cu ta desea di tin paz den su famia.

Dia D cura e personanan cu ta sufri malesa.(cancer, aids, paralysis, diabetes, problema den e WERVLKOLOM, riñonan).

Dia D libera e personanan di e carga negativo.(brujeria, envidia.

Dia D ora pa e PORTANAN wordo habri.

Dia D e derramacion di e Spiritu di paz den nos curazon.

Dia D e union Familiar.

Dia D ta feliz den e Amor.

**GENERO DI BARIO FLAYA PABOU**

**3or DI ATARDE**

**Nos ta bai duna e azeta blanco pa e amor e union familiar**

**SCUCHE NOS PROGRAMA HIT 94.1FM**

**DI 9or DI AÑOCHE PA 10 or POR YAMA NOS 5886295**



# Mother's Day Specials



**PANASONIC**  
42" Plasma, HDTV, ATSC Tuner, 720P/1080i/1080i, FB/Shoutcast, Viera Image Viewer, Viera Link, 600Hz, Surround Sound, HDMI/Comp/AV/SD Input, Black.

Afl. 1159,-



**PANASONIC**  
32" LCD TV, HD 720p, Alpha Panel, Viera Function, Image Viewer, 2 HDMI Input, PC Input, Black.

Afl. 899,-



**TOSHIBA**  
32" LCD TV, 720p, USB Conn, 2 HDMI, PC In, 2 HDMI Dig, 60Hz Refresh Rate w/ Dynalight; increase Details/Depth Images on Screen, Black.

Afl. 869,-



**SAMSUNG**  
32" LED, Full HD, 720/60Hz, Component/Composite In, HDMI In 2x, Sleep Timer, Clear Motion Rate, Black.

Afl. 1129,-



**SAMSUNG**  
40" LED TV, 1080p, 60Hz, Touch of Color Design, ConnectShare Movie, Black.

Afl. 1499,-



**BLACK & DECKER**  
Coffee Maker, 5 Cups, Removable Filter Basket, Keep Hot Plate, Cord Storage, Water Window, Black.

Afl. 65,-



**CONAIR**  
Massager, Touch & Tone, 6 Massage Attachment, 2 Vibration Speeds, 6' Line Cord, White.

Afl. 39,-

NO LUBIDA NOS  
**GREEN DEAL!**

AFL. 100,- DI DESCUENTO RIBA TUR  
GREE INVERTER PA DIA DI MAMA!



**SAMSUNG**  
8.7 Cft. Refrigerator, Plastic Shelves/No Spill, Multi Flow System, 1 Vegetable Crisper, Twist Icemaker, Gallon Door Bin, White.

Afl. 899,-



**WHIRLPOOL**  
12 Cft. Refrigerator, Clear Crisper, Gallon Door Bin, Wire Freezer Shelf.

Afl. 1199,-

Afl. 1159,-



**WHIRLPOOL**  
17.5 Cft. Refrigerator, Ice, Hum. Controlled Crispers, Adj. Meat Pan, Utility Compartment, Wire Freezer Shelves, Contoured Door, Smooth Finish, White.

Afl. 1799,-



**WHIRLPOOL**  
17.5 Cft. Refrigerator, Ice, Hum. Controlled Crispers, Adj. Meat Pan, Utility Compartment, Wire Freezer Shelves, Contoured Door, Smooth Finish, SA.

Afl. 1899,-



**SUNBEAM**  
Hand Mixer, 5 Speed, Chrome Beaters, 100W, White/Gray.

Afl. 39,-



**PRESTO**  
Rice Cooker, 1.8 L / 10 Cups, Non Stick Removable Bowl, Glass Lid, Keep Warm, Removable Cable, White.

Afl. 65,-



**SINGER**  
Sewing Machine, Domestic 8 Stitch.

Afl. 299,-



**SINGER**  
Sewing Machine, Deluxe 23.

Afl. 349,-



**SINGER**  
Sewing Machine, Drop Feed, Needle Threader, Free Arm w/ Acc Storage.

Afl. 369,-



**PRESTO**  
Electric Kettle, 1 Qtrs, Auto Off, SS Lid, White.

Afl. 65,-



**OSTER**  
Coffee Maker, 12 Cups, Permanent Filter, Measuring Spoon, Black.

Afl. 119,-

**Awe y Mayan Shopping Night**  
te cu 8'or!



**SUNBEAM**  
Blender, 5 Speed, 6 Cup Plastic Jar, 55 Blade, White.

Afl. 69,-



**HAMILTON BEACH**  
Mini Chopper, 1.5 Cup, 70W, Stay Sharp Blades, Safety Lock Lid, White.

Afl. 85,-



**BLACK & DECKER**  
Mini Chopper, 1.5 Cup, 70W, Stay Sharp Blades, Safety Lock Lid, White.

Afl. 45,-



**HAMILTON BEACH**  
Stand Mixer, 4 Qt, Glass Bowl, 6 Speed, 225W, Chrome Beaters/Dough Hooks, White.

Afl. 119,-



**OSTER**  
Toaster, 2 Slice, Extra Wide Slots, Stop Button, Rem. Crumb Tray, 7 Adj. Toast Shades, White.

Afl. 69,-



**PROCTOR SILEX**  
Toaster, 4 Slices, Auto Toast Boost, Auto Shut-Off, Shade Selector, Cool Wall Sides, Black/Chrome.

Afl. 79,-



**HAMILTON BEACH**  
Blender, 10 Speed, 56 Oz. Glass Jar, 400W, White.

Afl. 75,-



**OSTER**  
Deep Fryer, 3 Liter, 1700W, Timer, Dual Filters, Black.

Afl. 229,-



**PREMIUM**  
Toaster Oven, 9 Liter, 600W, 15 Min. Timer, Heater Selector.

Afl. 59,-



**CONAIR**  
Hair Straightener, Ceramic, 2-in-1, Fast Heat, Heat Resist, On/Off Settings, Pink (Breast Cancer Edition).

Afl. 49,-



**OSTER**  
Pressure Cooker, 9 liter.

Afl. 145,-



**SUNBEAM**  
Sandwich Maker, 2 Slices, 120W, White.

Afl. 39,-



**WHIRLPOOL**  
15 Cft. Chest Freezer, Manual, White.

Afl. 1499,-



**SAMSUNG**  
17.6 Cft. Refrigerator, Water Dispenser, Vegetable Bin, Light Tower, i-Cool System, Can Holder, White.

Afl. 1599,-



**PANASONIC**  
18.2 Cft. Refrigerator, BM, INVERTER TYPE, Glass Shelves, Bio/Ion Deodorizer, Crisper, LED Lighting, Freezer w/ 3 Drawers, Pearl Clear Stainless.

Afl. 3399,-



**SAMSUNG**  
21.1 Cft. Refrigerator, Side by Side, Multi Flow/ Mono Cooling, Wine Rack, LED Light, Dairy Compartment, Vegetable/Fruit Crisper, Gallon Door Bin, Door Alarm, White.

Afl. 2599,-

**amc unicon**

www.amcunicon.com



**FUNDACION** Cristian Blessings International Ministries ta organisando pa 2ndo biaha un Festival Internacional De Musica Cristiana durante e weekend di 25 augustus 2012. E meta di e evento aki ta pa apoya nos talentonan Cristian na Aruba conhuntamente cu invitadonan internacional durante un anochi di alabansa y adoracion den diferente idioma, instrumento y ritmo pa nos señor Hesucristo. E preparacionnan di e actividad a inicia for di comienso di aña y actualmente e team encarga ta den full coordinacion y den e cuadro aki ta pidi tur iglesia Cristian, tur rumannan den Cristo y tur musiconan Cristian pa nan apoyo y sosten pa asina e evento aki ta uno di bendicion pa e pueblo di Aruba. Pa mas informacion encuanto e actividad aki please tuma contacto cu Evangelista/Pastoor Modesto Sanchez na number di celular 7431815, 7448510, 5635347 of via e-mail: blessing-sworldwide@gmail.com.

Homber ta  
reconoce su  
tirenán horta

**DIARAZON** 18.56, Central ta manda polis na un cas na Caya Maishi Rabo, unda un homber a reconoce su tirenan di auto cu a wordo horta. N'e sitio, polis a papia cu e homber C.C., naci na Aruba di 46 aña, kende ta bisa cu el a reconoce su tirenan di auto dilanti e cas.

C.C. a los e tirenan y a pone nan den su auto. C.C. ta declara cu e tirenan a wordo horta den su cura. E ta bisa cu e no a duna keho di ladronisia. E doño di e auto, e homber D.S., naci na Aruba di 23 aña, a bisa polis cu el a cumpra e tirenan for di e homber E.G. naci na Aruba di 46 aña. C.C. a coy su tirenan y a bay cas cu nan.

Camana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403


# Aurora

## Funeral Home

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Despues di un enfermedadada cortico soporta cu  
curashi y balentia a separa for di nos




### Juan Francisco Croes

**\*15-10-1935 \*08-05-2012**

Su esposa:	Irena Croes-Schwengle
Su Rumannan: famia na	Aida y esposo Job van Schravendijk y Hulanda Eddy y esposa Freda Croes-
Rodriquez y fam.	Evelina y esposo Luicito
Figaroa	Ephraim y esposa Marian
Croes-Hoonhout y fam.	Lucio esposa Rita Croes-Croes
y fam.	Roland y esposa Ada Croes-
Lesire y fam.	Griselda Croes y Ricardo
Toppenberg y fam.	Diana Croes
 Swa y Cuñanan:	 Buchi , Elvira Schwengle y fam. Aurora y Johnny Oduber Cai Schwengle y Isabel Galindo Greta, Andy Lacle y fam. Sra. Vda. Aura Schwengle-
Fingal y fam.	Sra. Vda. Enid Schwengle
Martinus y fam.	Sra. Cecilia y fam. Sra. Nilda Maduro y fam. Sr. Vdo. Felipe Henriquez
Su tanta:	Sra. Vda. Josefa Maduro-Maduro y famia
Su Omo:	Sr. Ramon Croes na Canada
 Su tanta di respet: Sra. Vda. Ervilia Croes-Krozendijk y famia	
<p>Su miho Amigonan: Walter Arends, Buchi Bislick, Aiky Croes, Theo Arendsz, Yati Angela, Herbert, 'Werki de Cuba', "Vriend", Joe Losano, Rey Kock, Marlon Henriquez, Doke Croeze, i demas amigonan di Mangel Halto,</p>	
Ajudante di cas:	Adid Tobar
<p>Sobрино y sobrinanan, primo y primanan , ihanan, bisiñanan, conocirnan y demas famia y amigonan ta invita pa e acto di entierro cual lo wordu anuncia despues.</p>	

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

*"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"*  
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios  
Omnipotente,  
bisa Señor:  
*"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta  
pone mi konfiansa"*  
Salmo 91:1-2  
Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta participa fayecimento di nos defunto stima:



**Magdalena Maria Tromp-Martinus**  
**Mihor conoci como "Magda"**  
**\*13-10-1949 † 06-03-2011**

**Na number di su esposo:** Sr. Emiliano (Janjo) Tromp

**Su yiunan:** Giancarlo Tromp y compañera Jennifer Wever y yiu  
Brian Tromp

**Su nieta stima:** Jenny-Laine Tromp  
**Su suegra:** Sra. Viuda Maria Tromp-Jacobs

**Su iha stima:** Esther Croes

**Su rumannan:** Benito Martinus y yiunan  
Marieta y esposo Eusebio Croes y yiu  
Dominico Martinus y yiunan  
Edwin y esposa Margot Chirino y yiunan  
Juan y esposa Marisol Martinus y yiunan  
Altagracia y esposo Oslin Ruiz y yiunan  
Lourdes Martinus y yiu

**Su subrino stima:** Rayen Martinus

**Swa- y cuñanan:** Vicente Tromp y famia  
Ana Croes y famia  
Francisca Hidalgo y famia  
Rosa Weller y famia  
Silvia Lampe y famia  
Lucas Tromp y famia  
Bernadeta Kelly y famia  
Irma Tromp  
Mario Tromp  
Robbie Tromp y famia

**Primo- y primanan, subrino- y subrinanan, amigo- y amiganan.**

**Demas famianan:** Martinus, Tromp, Wever, Croes, Chirino, Henriquez, Ruiz,  
de Windt, Soliana,  
Hellement, Lopez, Korsen, Arends, Amaya, Matheo,  
Marquez, Eckmeyer,  
Orman, Gorissing, Jansen, Mohan, Sanchez, Boekhoudt,  
Richardson, Jacobs,  
Baly, Zambrano, Giel, Guanipa, Perez, Rivas,  
Paula, Gnecco y Pieters.

**Su ex-coleganan di British American Insurance.**

**Nos ta pidi nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a  
lubida un of otro famia.**

**Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero  
cual lo tuma lugar Diabierna 11 di Maart 2011 pa 4'or di atardi saliendo  
for di Misa San Francisco na Playa pa Santana Catolico na Caya Ernesto  
Petronia.**  
**E resto mortal di "Magdalena Maria" lo ta reposa for di 2'or di atardi na  
Misa San Francisco na Playa.**

**Adres pa condolencia:** Aurora Funeral Home, Cumana # 76  
Diaranson 9 di Maart 2011  
7'or pa 9'or pm.  
**Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolen-  
cia na cas.**



Homber no ta  
compronde  
cu muher a  
kibra relacion

**DIARAZON** 22.25, Central ta manda polis na un highrise hotel, pa un intermediacion. Na yegada polis ta papia cu e muher S.A., naci na Aruba di 22 aña, kende ta bisa polis cu el a kibra cu su amigo R.L., como cu cada biaha nan tin problema y e ta wordo maltrata pa R.L. E ta bisa cu e tin miedo di dje, como cu e tin arma di candela. E ta bisa polis cu awe el a caba di traha y a haya un lift cu e ruman muher di R.L. ora cu nan ta bayendo cas, R.L. a blokia e auto y el a core bay bek paden cerca e guardianan y a yama polis. Pa evita problema polis a hibe su cas. Polis a bise pa den oranan di mainta e pasa duna keho na Recherche.

**Homber  
Hulandes  
a confia  
su  
paisano  
nan**

**DIARAZON** 15.45, e homber R.H.G., naci na Aruba di 56 aña, a bay warda di Strand-Politie, y ta bisa polis cu e tabata sinta riba un stoel di beach, y dos mucha muher Hulandes y un mucha homber Hulandes a bin sinta banda di dje.

E no a preocupa, como cu nan ta macamba. Su amigo a bay den awa y el a keda sinta riba e stoel y a pega sueño. Ora cu el a lanta y a controla su tas, el a mira cu su foto camara a disparce.

E ta sospecha cu ta e tres Hulandesnan a hort'e, como cu no tabatin ningun hende mas ey banda.

*"Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada, E ta ponemi  
drumi den luganan di yerba berdé, e ta hibimi kanta di awanan  
ketu E ta restora mi alma"*

*Salmo 23*  
*Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di*  
*Dios,*  
*nos ta anuncia fayecimento inespera di mi esposa, nos Mama y*  
*Wela:*



*Sra Ernestina van der Linde- Castro*  
*Mihor conoci como "Mamatina of Tina"*  
*\*02-12-1938 †09-03-2011*  
*Na edad di 72 año*

*Na nomber di su esposo: Francisco (Chico) van der Linde*  
*Yiunan: Francisca (Ara) y Albertico (Tico) van der Linde-Castro na Aruba*  
*Jose Castro, esposa y yiunan na St. Maarten*  
*Alida, esposo y yiunan na Rep. Dominicana*  
*Bilsido, esposa y yiunan na Rep. Dominicana*  
*Sergio, esposa y yiunan na Rep. Dominicana*  
*Alberkis, esposo y yiunan na Rep. Dominicana*  
*Diony y esposa y yiunan na Rep. Dominicana*

*Nieto(a)nan stima na Aruba: Gerson*  
*Gerselyne*  
*Gerrick*  
*Y demas nietonan na Republica Dominicana y St. Maarten*  
*Rumannan: Soho, esposa y yiunan na Rep. Dominicana*  
*Raphaelito, esposa y yiunan na Rep. Dominicana*

*Subrina: Lody Thomas, esposa y yiunan na Aruba*  
*demas subrina y subrinonan na Aruba y Rep. Dominicana*  
*Primo y primanan na Rep. Dominicana*

*Swanan: Carlos y Irma van der Linde y yiunan*  
*Juan y Olga van der Linde y yiunan*  
*Emilio y Carmen van der Linde y yiunan*  
*Isidro van der Linde*  
*Supriano van der Linde*

*Su bon amigo(a)nan di cas: Honore Eights*  
*Filomena Winterdaal*  
*Manuela Liriano*

*Demas yiunan, nieto y nietanan na Republica Dominicana*  
*sua y demas famia na Aruba y Republica Dominicana.*

*Demas famia: van der Linde, Castro, Thomas, Arends, Berg, Dubero,*  
*Harstveld, Eights, Winterdaal,*  
*Biljard de la Cruz, Hoek, Kock , Tromp, Yarzagaray, Kransen, Rodriguez y*  
*Gonzalez.*

*Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.*

*Ta invita pa e acto di entierro lo tuma lugar Diasabra 12 di Maart, 4'or di*  
*atardi saliendo for*  
*di Misa Sagrado Curason na Savaneta pa Santa Catolico na Savaneta.*  
*E resto nan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na*  
*Misa Sagrado Curason.*

*Adres pa condolencia: Seroe Alejandro 25-B*  
*Fecha 11-03-2011*  
*di 7'or pa 9'or di anochi*  
*Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di*  
*condolencia na cas.*

**Aurora**  
*Funeral Home*

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0837 / 560-1403

*Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe hanja  
forsa.  
Salmo: 23*

*Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur  
loke el a hasi y significa pa nos, nos ta anuncia  
fayecimento di:*



**Marie Monique Jean**

**\* 13-10-1961 † 08-03-2011**

*Na number di:  
Su Esposo: Christian Pierre  
Yiunan: Guerline Joseph na Haiti  
Mariette Joseph na Haiti  
Judith Joseph na Haiti  
Roberto Joseph na Haiti  
Germene y esposo na Haiti  
Davide Jospheh na Haiti  
Darlin Joseph na Haiti  
Su Mama: Ycleda Joseph  
Su Rumannan: Dady Jolieceur  
Ernest Jolieceur  
Erick Pierre  
Sonson Jolieceur  
Marie Claire y esposo  
Ervia Jolieceur  
Su Amiga mas serka: Melita na Aruba  
Su Cuñanan: Viergimène na Aruba  
Laura Merveille na Aruba  
Jordany Baptistin na Aruba  
Benita Merveille na Aruba  
Yolette Jean Baptiste na Aruba  
Su pastor di Iglesia: Endy y esposa na Aruba  
Amigo y amiganan: Ketia, Viona y rumanan di  
Iglesia.  
Acto di entierro lo tuma lugar na Haiti.  
Ocashon pa despedi: Diahuebs 10 di Maart 2011  
Aurora Funeral Home  
Di 3:00 – 5:00 pm  
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un  
of otro famia*



Gerente  
**Alexi Soriano**

**Musicarro Electronic  
& Repair Shop**

**\* Ta Drecha**  
 Television Bigscreen Plasma LCD TV Led Radio 16-Fli Sat-System  
 Video Cam Monitor Comp Di Auto Radio Auto Boards DVD & AMP Micro

Paradera 164  
 tel: 5828842  
 cel: 5634030  
 email: musicarro@setarnet.aw

\*Ta instala Sonido Den Auto Y mas, Cu Confianza.

**OMCAR** Rooi Koochi #39  
 Tel: 5614264/5844243

**CONSTRUCTION**

*Nos ta bende*  
 Santo, piedra, cement y bloki  
 na cantidad chikito

*Nos tin servicio di construcion y quotation gratis*

**ROBAN**  
**CONSTRUCTION MATERIALS 'N MORE**  
 Madiki 120 Schuins T/O CB Playa Pabao **Tel: 5882436**

**Special:**  
**Loderiet USA 1x10m Fls139,-**  
 Plyform 3/4 filmed - Cement - T1- 11 plywood 3/8 - PVC Lattice white  
 - Joint compound - Insulation R-1 - Nails Concrete/Galv - Plastic  
 Schrootjes  
 Open: Mon-Fri 8am - 12pm 1.30 - 5.30pm Sat: 8am - 2pm

**LEJUEZ HAIR ACCESSORIES & BEAUTY SALON**  
 Ta ofrece productonan di :  
**DREAMKIDS OLIVE MIRACLE**  
 - Hair Extension  
 - Peluca  
 -Ta duna servicio di kapsalon  
 -school di Beyeza

#1 Prinsenstraat 15, S.Nic. & #2 Adriaan Lacle Blvd 28  
 Tel : 5845805 Tel: 5824947

**PERDE 10 KG PA LUNA**

• Bo no por baja di peso?  
 • Bo ta dispuesto pa cambia bo bida ?  
 • Anto purba e tratamieto di Dr. Lampe  
 • Sin cirugia sin hanguja  
 • Baja 10 kg pa luna

**GARANTISA**

Stadionweg 16 • Tel:588-0084 • Fax:588-0083

*Dreaming of a vacation ?*  
**Walt Disney Tour**

July 7 - 17 - y September 29 - October 7

Tour: Magic Kingdom ~ Disney Hollywood Studios  
 Universal Studios ~ Island of Adventure ~ Sea World

**ALDO** Travel Bureau Inc.  
 Tel: 582-1992

Tin 7 luga so a resta pa tour Las Vegas

**PINOCCHIO**  
 Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

*Pa fiesta y regalo di Santa  
 Comunion, pasa serka  
 Pinocchio  
 Nos tin diferente  
 juguete, blaas, dino jump  
 y hopi mas !!!*

**Barbie**

Tel:582-2266 / 564-1977

**TUNE UP KIT/AUTO PARTS**  
 OIL FILTER-AIR FILTER-FUEL FILTER  
 WATERPUMP-FUEL PUMP-PISTON RINGS  
 FULL GASKET SET-CYLINDER HEAD GASKET  
 OIL SEAL-CARBURATOR REPAIR KIT-SWITCHES  
 BELT-WIPER BLADE-HOSE-  
 BRAKE PADS-BRAKE SHOES-ELECTRIC FAN-ECT.

**JUST RECIEVE LARGE STOCK AUTO PARTS**

**Simply THE BEST.**

**Valvoline**  
 MOTOR OIL  
 SHELL  
 KENDALL  
 PENNZOIL  
 VALVOLINE  
 SPARK PLUGS  
 NGK - DENSO  
 AC DELCO

**AC DELCO BATTERIES**

**UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.**  
**MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001**

**Servicio pa Comunidad****Telefon di Emergencia**

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

**Botica na Warda**

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.  
 Pariba di Brug: Botica di servicio sero preto N.V.

**Dokter na Warda**

Pabou di Brug: dr.Gerrit Croes  
 Pariba di Brug: dr.V/D Linden

**Otro Servicionan**

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

**Polis**

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

**EDITA PA:** The Media Group,

Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,  
 tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,

**E-mail:** noticia@awemainta.com.

**CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600.

**ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna.

**ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna

8 a.m. - 5 p.m.

**IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano.

**DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar

**REDACCION:** noticia@awemainta.com.

**BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com





Tanki flip 119 Tel: 5878888

Nos tin diferente size di tire na bon prijs y bon calidad

155-80-13 afl. 106.00	205-45-16 afl. 145.00
165-65-13 afl. 106.00	225-50-16 afl. 175.00
165-70-13 afl. 106.00	215-65-16 afl. 181.00
175-70-13 afl. 111.00	215-70-16 afl. 193.00
175-65-14 afl. 117.00	235-60-16 afl. 197.00
175-70-14 afl. 119.00	255-70-16 afl. 254.00
185-65-14 afl. 128.00	215-45-17 afl. 175.00
195-60-14 afl. 140.00	225-65-17 afl. 200.00
205-70-14 afl. 160.00	245-70-17 afl. 252.00
195-50-15 afl. 135.00	245-40-18 afl. 195.00
195-60-15 afl. 146.00	275-45-20 afl. 275.00
195-65-15 afl. 154.00	185R-14C afl. 173.00
205-65-15 afl. 169.00	185R-15C afl. 177.00
225-70-15 afl. 204.00	195R-14C afl. 183.00

Open From: Monday-Saturday  
Hours: 9:00am-1:00pm 2:30pm-7:00pm

# Hoben onbeschoft ta huma marihuana den cas

Diarazon 15.00, Central ta manda polis na un cas na Pos Chikito, pa un yiu homber rebelde. Na yegada polis a papia cu e mama O., kende ta bisa polis cu su yiu homber di 17 aña J.W. ta floho y no kier haci nada den cas, y ta drumi y huma marihuana. Polis a papia cu J.W. y e ta bisa cu no ta tur cos cu e mama bisa ta berdad. Polis a scual e debidamente y el a bisa cu e ta bay haci su best pa no molestia su mama.



**Labco MEDICAL / HOME HEALTHCARE**  
RENTAL/SALE of Medical & Home-Healthcare

- \* Wheelchairs
- \* Beds
- \* Walkers
- \* Bathchair
- \* Commodes
- \* Crutches / Canes
- \* Oxygen Concentrators/Cylinders

**Difficulty Walking**  
Rent a portable electro scooter  
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).

**Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota**

**Aries** 21 Mrt - 20 Apr  
Bo periodo di drama a caba. Hende conflictivo, straño, ta alehá di bo bida. Duna tempo na tur relacion pa conocé kico ta sconde tras di un cara bunita..

**Tauro** 21 Apr - 20 Mei  
Amor cu A grandi ta tur un realidad den bo bida. Lo mas interesante lo ta si bo ta stima intensamente caminda tin espacio, tempo y libertad..

**Geminis** 21 Mei - 20 Jun  
Experimentá awor consecuencianan di bo actonan y di bo decisionnan. Dedicá mas tempo na bo mes, loke realmente lo hacibo feliz..

**Cancer** 21 Jun - 20 Jul  
Alimentá bo mente y bo spirito cu afirmacionnan positivo. Practicá diariamente pa haci orasion. Lesa bo Bijbel tur dia

**Leo** 21 Jul - 20 Aug  
Sali for di locual cu bo ta den. E único cu awor por hacibo daño y paralisá e áwasero di éxito ta bo mes, si bo permití cu bo mente ta yena di inseguridad.

**Virgo** 21 Aug - 20 Sep  
No spera pa nada y pa ningun hende pa haci e locual cu bo curazon ta dicta. Ta momento di tuma e batuta y dirigí bo propio orkesta.

**Libra** 21 Sep - 20 Okt  
Kibra balentemente cu tur loke ta stancá. Bo necesidad di espacio y libertad ta aumentá. Ningun hende no por convencé y obligábo pa haci loke bo alma ta rechasá.

**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov  
Bo pareha ta awor bo mihó amiga, consehero, amante y maestra. Problemanan y desacuerdo nunca ta falta. .

**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec  
Toca tera firme den asuntonan relacioná cu bo curazon. Bo ta yega awor na acuerdonan feliz cu sernan cu proménan aya tabata problemático pa bo.

**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan  
Bo tin awor e balor di desenmascará hipócrita y manipulación. Cultivá amistadnan nobo. Bo mente ta fuente di creatividad..

**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb  
Tuma riesgonan calculá, ya cu e bon suerte ta compañábo. Bo mundo social ta experimentá un transformacion profundo y duradero. .

**Piscis** 21 Feb - 20 Mar  
Vence demoñonan interno y bo defectonan mayor. Bo ta sacrificá hopi, bo a traha duro y bo a duna lo mihó di bo mes pa beneficio di otronan v awor tin recompensa.



**DRAGON CD & ELECTRONICS**  
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999  
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

**Mother's Day Special**



Ipad 2 and 3  
Special Price



Samsung Galaxy S2  
Special Price



Blackberry curve  
All colors

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.  
Unlock, reload, reset, upgrade, replace led, keypad, speaker etc.....  
Also repairs of iphone, Nintendo ds, playstation , etc...  
Dragon Cd & Electronics  
Mainstreet San Nicolas tel. 584-3999 open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30 hrs.


**TA BENDE**

**Cas na Paradijswijk (incl. 4 apts.)y Palm Beach Jama 593-7118**



noticia@awemainta.com  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**

TIPO DI CAMBIO OFICIAL			
Valido pa 21 maart 2011			
Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.80	2.85	2.91
Zwitserse Frank per CHF. 100	191.89	192.61	193.41
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japane yen per JPY. 10.000	221.92	233.45	233.16
Euro per XEU. 100	228.75	230.84	233.16



**Provision di Devisa 1.3%**  
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.  
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

**BANCO DI CARIBE**



## Auto a alcanza señora crusando caminda den Oranjestad

**DIAHUEBS** algo prome cu 4 or di atardi den e caya patras di Bon Bini Bazaar na e crusada di Windstraat y Oudeschoolstraat un accidente a tuma luga unda un auto a alcanza un señora. Departamento di Trafico di biaha a presenta na e sitio y a topa cu e indecente y e señora benta abou cu basta dolor na su pia banda drechi, a constata cu ambos no a wak otro tanto e peaton pa bay crusa y e chauffeur di auto pa bay lora y e señora a dal abou. Ambulance a presenta atende e señora y a hibe hospital pa haya atencion medico y departamento di trafico a keda na e sitio pa investiga e incidente aki.



**AWE**  
**Mainta**  
noticia@awemainta.com  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**

### Aurora Funeral Home

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"

Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:

"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa"

Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bai drumi den brasa di Señor:



**Sra Vda. Edita Pereira-Erasmus**  
"Oma"

**\*29-09-1935 †09-03-2011**

Na number di su yiu(nan): Evert y Mary Pereira-Werleman  
Win y Bertha Pereira-Navarro  
Susy y Harold Solognier-

Pereira

Pedro y Analies Pereira-

Evertzuidweg na Hulanda

Swinda Pereira  
Joanne Tromp

Su nieto(a)nan:

Juni y Niricha, Mitchell, Mary-Ann  
Jeremy, Chelbert y Angelbert  
Arnold y Charine, Dayron,

Stephany y Ronald

Ricardo y Gino

Su bisanieto(a)nan:

Veronique, Xyron

Su rumanan:

Henny Erasmus y yiu(nan)  
Delfina Henriquez-Erasmus y

yiunan

Betto y Mina Erasmus-

Boekhoudt y Famia

Martin y Nita Erasmus-

Werleman y Famia

Tila Angela Erasmus y yiu  
Mecha y Inchi Erasmus-

Werleman y Famia

Su swa y cuñanan:

Fermina y Rey Werleman-Pereira y Famia  
Poly y Julieta Pereira-

Winterdaal y Famia

Yolanda Pereira y Famia  
Efe Henriquez  
Beltram Ras

Su ayudante:

Suleyma

Su tantanan :

Veronica Boekhoudt-Briezen  
Martenita Felicana-Briezen

Demas famianan y conocirnan :

Pereira, Erasmus, Werleman, Solognier, Navarro,  
Evertzuidweg, Solis, Tromp  
Henriquez, Angela, Ras, Flanengin, Gil, Van Schaijk, Kelly,

Chai, Botarro,  
v/d Weide, Quaster, de Weever, Boekhoudt, Feliciano, Maduro, Loopstok,  
Winterdaal, Croes, Arends, Matos, Dijkhoff, Santanilla, Briezen, Everon,  
Alders, Lee, Kock y Gamara.

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diasabra 12 di Maart 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.  
E resto nan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Nos disculpa si den nos tin tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home  
11 di Maart 2011  
di 7'or pa 9'or di anochi

### Aurora Funeral Home

Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel: 593-0857 / 560-1403

Cosnan cu wowo no a mira ni orea a tende,  
ni a dreña curazon di hende, tur loke Dios  
a prepara pa esnan cu ta stim'E" (1 Cor 2:9)

Gradicido pa tur loke e la nifica pa nos y conforme cu  
e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento  
cristianamente di:



**Andronica Boekhoudt-Maduro**  
Mihor conoci como "Monica" of  
"Mona"

**\* 9-10-41 † 8-3-11**

Na number di su:

Esposo: Mario Boekhoudt

Yiunan: Alvin & Heleen Boekhoudt-Hubert

Judith & Frans von Oerthel-Boekhoudt

Vale & Uka Boekhoudt-Wernet

Emil & Rini Boekhoudt-Almary

Andrah & Rotsen Zambrano-Boekhoudt

Nietonan: Prisca, Brigitte, Steven, Ruby, Cheryl, Terence  
Dave, Mitchell, Jayceline, Kristi, Aleena, Zarina

Rumannan: † Eligia & Boy Thijsen & Famia

† Coco Maduro & Famia

Mary Maduro & Famia

† Margarita & † Tony Kelly

† Emilia & Henk Dekkers & Famia

Theresita & Miguel Oduber & Famia

Olinda & Nicolaas Geerman & Famia

Francisca & Jossy Tromp & Famia

Candelaria & Buchi Jansen & Famia

Lidwina Maduro & Famia

Swa y cuñanan: Maria Boekhoudt

Adriana & Chomon v/d Biezen & Famia

Theresita & Josef Webb & Famia

Sra. Vda. Zitha Dijkhoff & Famia

& Lindo Hernandez & Famia

Filomena & Mario Bislip

Tanta: Nena Koolman & Famia

Padrino: Juan Ras

Sobrinu & Sobrinanan, Primo & Primanan. Rumannan di  
Iglesia E Porta, demas famia y conocirnan.

Acto di entierro lo ta: 11 Maart 2011. 9'or pa 10:30 di  
mainta.

Na Iglesia Maranatha, Paradijs 4.

Santana Sabana Basora

Na lugar di manda flor of krans un donashon pa  
Bloedbank lo ta altamente aprecia.

Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.





## Resumen di casonan den Corte di Prome Instancia pa awe

### 11mei 2012 Corte di Prome Instancia

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	G.D.C.	Pro forma. C. ta wordo acusa di a intencionalmente exporta cocaina riba 13 di maart 2012.
08.15	A.J.L.	Pro forma. L. ta wordo acusa di a intencionalmente tuma bida di un persona riba 5 di februari 2012, dor di los un of mas tiro riba dje, a consecuencia di cual e persona a bin na fayece
08.15	J.P. D.E.R.A.	Pro forma. P. y R.A. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroonan, ladronia di un of mas auto di hende den e periodo di 13 y 14 di maart 2012 y den e periodo di 20 pa 21 di maart 2012. Tambe nan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroonan, ladronia di un of mas auto di hende den e periodo di 13 y 14 di maart 2012 y den e periodo di 22 pa 23 di maart 2012.
08.30	I.F.K. R.D.R.F. S.D.G.G.	K., R.F. y G.G. ta wordo acusa di ladronia di placa y/of carchi di telefon na un minimarket cu violencia contra un of mas persona, conhuntamente cu un otro of otroonan, riba 3 di juli 2011. E violencia a encera cu a dreña e luga cu arma di candela y cara (mita) tapa, a gara un di e personanan cu forsa na su T-shirt y/of a pone e arma di candela na su cabes y a grite "Atraco" y/of "Bin lihe habri e caha" y/of "Si bo yama polis, mi ta mata bo" y/of a pone e arma di candela na pecho di e otro persona. K. ta wordo acusa di ladronia di placa y/of boternan di bebida na un supermarket cu violencia contra un persona, conhuntamente cu un otro of otroonan, riba 9 di april 2011. E violencia a encera cu a dreña e luga cu arma di candela y cara (mita) tapa y a tene e arma dirigi riba e persona.
10.00	J.R.J.	J. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroonan, ladronia den un cas di un of mas computer y demas pertenencianan di un persona riba 4 di maart 2012.
10.30	J.R.O.R.	O.R. ta wordo acusa di a viola ley di droga na 2011.
11.00	V.R.M.	M. ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 31 di october 2011.
11.30	R.G.C.	C. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otroonan, ladronia den un cas di un laptop y demas pertenencianan di un

Nos tur kier ofrece nos Mama lo miho y lo miho pa dia di mama. Pesey en conexion cu esaki MIO ta ofrece e Mama moderno cu ta uno cu tin dominio di cyber espacio cu ta surf pa wak articulonan di beyesa y hogar, cu ta Skype cu su yiunan studiando den exterior y ta lesa su bukinan digital.

Pesey mas cu nunca MIO tin e miho regalonan pa Dia di Mama, no solamente den hardware manera lasdop, tablet y te hasta e popular Kindle, pero tambe door regala e conexion di wireless internet mas confiabel.

Tin un variedad grandi di laptop marca Dell, Toshiba, Lenovo y Asus. Tur e modelonan tin prijs special di promocion, pero si bo ta un cliente di MIO caba, e ta baha mas ainda.

Banda di esaki tin diferente tablet manera Coby, Lenovo, full e coleccion di Samung Galaxy y sin laga afo e iPad3 den varios capacidad. Bishita MIO na Cayena Mall y laga nos personal amabel yuda bo scoge esun perfecto pa Mama.

Banda di esaki MIO ta duna su Mifi completamente GRATIS!

Mifi ta un aparato grandura di un debit card unda cu bo conecta 5 persona riba dje unda cu ta ki ora cu ta. E Mifi tabata costa Afl.68,- pero mane menciona awor e ta completamente gratis solamente mester paga Afl.49,- pa activa e MiFi y bo pakete di Data (4GB – Afl.69,-/8GB – Afl.99,-/15GB – Afl.145,-) anto cla bo ta. Anto miho ainda sin tin mester di mara bo mes na un contract, sin tin limite di uzo, sin tarifa scondi, sin costo adicional. Ban haci Mama tambe un hotspot pa dia di mama y lage tambe comparti su señal di internet di MiFi cu cuater otro persona ki ora cu e kier. Djis cendiendo e MiFi y dunando e codigo, amiganan, nietonan tambe por conecta riba e señal di MIO.

Pasa awe mes na un di e tiendanan di MIO na Cayena Mall, Dragon Store San Nicolas of na Arucell, Tanki Lendeert. Tambe por yama 583-0077 pa mas informacion. Subi [www.mioaruba.com](http://www.mioaruba.com) of e pagina di MIO Aruba na Facebook pa keda al tanto di tur promocion y actividad di MIO. MIO ta desea tur Mama di Aruba di antemano un feliz Dia di Mama.

**AWE**Mainta****  
e corant di Toko  
**Tel: 583-1400 Fax: 583-1444**



# Ban yuda mayornan planea un bon vakantie pa nan yiu

Abo ta pensando pa organisa actividad pa mucha durante e vakantie grandi? Bo tabata sa cu tur aña Fundacion Pa Nos Muchanan ta publica un lista

di actividad pa mucha durante vakantie pa facilita mayornan? Ya caba varios mayor ta yamando pa e lista pa nan cuminsa planea. Si bo ta desea pa pone bo activi-

dad riba nos lista, yama nos libremente di dialuna pa diabierna di 8am pa 5pm na telefon 583-4247 of 588-0856 of via fax. 583-5658 of e-mail [info@fpm.aw](mailto:info@fpm.aw). E informacion mester drenta no mas tarda cu 14 juni.



## AWE TIN WEGA!



**ARUBA'S FIRST HEINEKEN  
FOOSBALL CHAMPIONSHIP**

**TODAY  
MAY 11<sup>TH</sup>  
@R.C.A. CLUB  
ORANJESTAD**

**STARTING  
@7PM**

**2 TEAMS WILL QUALIFY  
FOR THE FINALS!  
COME CHEER FOR  
YOUR TEAM!**

**MATCH DAYS**

**MAY 11<sup>TH</sup>, MAY 16<sup>TH</sup>**

**THE FINAL WILL BE ON MAY 19<sup>TH</sup> 2012.**

\*Aruba Heineken Foosball League is an 18+ event.  
Teams consist of 2 players.  
8 teams will qualify for the final event.



**Heineken®**  
open your world

### Homber atraca den Zoutmanstraat

Diarazon madruga 00.14, Central ta bay den un restaurant den Zoutmanstraat, unda un homber a wordo atraca. Na yegada polis ta papia cu e doño di e bar, kende ta bisa cu e victima a bay caba. Supuestamente ta trata di un Peruano.

### Kamber na candela

Diarazon madruga 03.45, Central ta manda polis na altura di e basketball court den Esso Heights pa un cas na candela.

Na yegada polis a topa cu algun persona para riba caya. E doño di e cas C.J., naci na Saba di 61 aña, ta bisa polis cu e kamber di su yiu muher ta na candela.

Despues e ta bisa polis cu hunto cu e bisiñanan, nan a paga e candela. Personal di Bombero a bay den e cas, pero no por a haya e mucha muher di 16 aña.

Un rato despues e mucha muher a yama su mama riba cel y a bise cu e ta cerca un amiga na Playa.

### Mucha a bira rebelde contra su mama

Diarazon 14.35, Central ta manda polis na un cas na Pos Chikito pa un yiu homber soberbe. N'e cas polis a papia cu e mama di e mucha homber di 17 aña, kende ta bisa cu su yiu homber tabata hopi onbeschoft contra dje y e no ta acepta esey. Polis a scual e mucha y a bise cu tanten cu e ta biba bou dak di su mayornan, e mester tene su mes na regla. E yiu a bisa polis cu e ta traha y ta yuda su mama pa cubri gasto di cas.